

Rok XXIV
Nr 10-11
(286-287)

GŁOS GARBOWA



Październik-listopad 2014

ISSN 1505-1749

24 strony

PISMO UKAZUJE SIĘ PRZY TOWARZYSTWIE PRZYJACIÓŁ ZIEMI GARBOWSKIEJ

W numerze m.in.: Wstępniak * 11 listopada Święto Odzyskania Niepodległości * Upamiętnili żołnierzy AK * Pamięć o Ostoi Dzień Papieski * Śladami stryjecznego dziada Józefa Popiela w Garbowie * XIV Ogólnopolska Pielgrzymka Rodzin Szkół im. Jana Pawła II * XIII Sejmik Wojewódzkiej Rady Towarzystw Regionalnych * Konkurs recytatorski „Twórczość Bronisława Pietraka Z życia szkół i parafii” * Nasze samorządowe sprawy * Inwestycje gminne * Sołtysi Gminy Garbów nowej kadencji 2014-2018 Wyniki wyborów samorządowych w Gminie Garbów 2014.



11 Listopada - koncert Garbowskiej Orkiestry Dętej

fot. Agnieszka Stępiak-Luczywek

NARODOWE ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI W GARBOWIE



Tegoroczny słoneczny październik i listopad nastrajał do radości. Liście na drzewach i krzewach mieniły się różnymi kolorami, miło było pospacerować w garbowskim parku, po szeleszczących, wzorzystych kobiercach. Jednak nie wszyscy cieszyli się urokami polskiej, złotej jesieni. Myśli i podejmowane działania członków politycznych ugrupowań koncentrowały się wokół wyborów na wójtów, radnych do rady gminy, powiatu i województwa.

Według starożytnego filozofa – polityka to troska o dobro wspólne. Tymczasem, w opozycji do słów uczonego, kampania wyborcza na terenie naszej gminy nie odnosiła się do tego hasła i prowadzona była bardzo negatywnie!

16 listopada 2014 roku, podczas wyborów samorządowych w gminie Garbów, dotychczasowy wójt, zdecydowanie pokonał swoich konkurentów. W wyborach uzyskał, już w pierwszej turze – 62,41% ważnie oddanych głosów.

Kazimierz Firlej, cieszy się zaufaniem wśród mieszkańców gminy, a ponowny wybór, świadczy o pełnej akceptacji Jego działalności w poprzednich kadencjach i jest wyrazem zaufania oraz poparcia społecznego.

Wiemy, z jak dużą odpowiedzialnością i ogromem pracy łączy się pełnienie tego stanowiska, ale znamy też zaangażowanie oraz skuteczność w działaniu Wójta, o czym wielokrotnie mogliśmy się przekonać współpracując razem przy realizacji zadań kulturalnych, regionalnych i wydawniczych. Dlatego cieszymy się z takiego stanu rzeczy!

Pamiętajmy, że dając dobro i radość innym – sami je w zamian otrzymamy!

redakcja „Głosu Garbowa”

Rocznica Odzyskania Niepodległości

Uroczyste obchody 96 rocznicy Odzyskania przez Polskę Niepodległości 1918-2014 w gminie Garbów

Tegoroczne uroczystości rozpoczęły się, podobnie jak w latach ubiegłych, w kościele Przemienienia Pańskiego Mszą świętą w intencji Ojczyzny, odprawioną przez ks. prof. Mariana Stasiaka i ks. proboszcza Zenona Małyszka, który wygłosił patriotyczną homilię. Liturgię uświetnił chór parafialny oraz nowo powstała Garbowska Orkiestra Dęta, która w tym dniu wystąpiła po raz pierwszy.

Przemarsz główną ulicą Garbowa

Po zakończeniu nabożeństwa zaproszeni goście: Wójt Gminy, Wicewójt, Przewodniczący Rady Gminy, Radni, Sołtysi, Dyrektorzy placówek oświatowych, poczty sztandarowe szkół, kombatanów, organizacje pozarządowych, OSP, partii politycznych, młodzież z emblematami narodowymi, członkinie KGW z terenu gminy, druhowie strażacy oraz mieszkańcy gminy przemaszerowali, z drugą orkiestrą dętą, do Domu Strażaka. Przed budynkiem i w sali widowiskowej wysłuchano koncertu pieśni patriotycznych i wojskowych w wykonaniu orkiestry dętej, złożonej z mieszkańców i sympatyków Garbowa. Orkiestra towarzyszy nam, od wielu lat, podczas świąt narodowych.

Kolejnym punktem uroczystości był występ uczniów z Zespołu Szkół w Garbowie, którzy przedstawili montaż pt.

„Wstań Polsko moja”

Przypomnieli w nim ważne wydarzenia z dziejów Polski. Młodzież, ubrana w stroje z epoki, przedstawiła słuchaczom sytuację kraju, jaka miała miejsce od czasów powstania naszego Państwa, poprzez jego upadek, kiedy to Polska zniknęła na 123 lata z mapy świata, następnie wyzwoliła się z kajdanów i odzyskała niepodległość w roku 1918.

Wykonawcy wykazali się doskonałym przygotowaniem i znajomością pieśni patriotycznych. Zaprosili uczestników święta do wspólnego śpiewania znanych pieśni:

„Rozkwitały pąki białych róż”, „My Pierwsza Brygada”, „Żeby Polska była Polską”.

Montaż przygotowały nauczycielki: Lucyna Żak i Bożena Tuszyńska-Firlej, dekoracje – Joanna Grabarz-Sochal, obsługę sprzętu nagłaśniającego – Zbigniew Muciek.

Na zakończenie części oficjalnej głos zabrał wójt gminy Kazimierz Firlej, podziękował twórcom patriotycznego przedstawienia, które pozwoliło widzom przenieść się w minione epoki, podkreślił też jego wartość wychowawczą.

Obecny na uroczystości Artur Walasek, Sekretarz Województwa, wręczył Robertowi Wójcikowi, medal Zasłużony dla Województwa Lubelskiego.

W hołdzie poległym za Ojczyznę

Uczestnicy święta narodowego złożyli w hołdzie bohaterom walk o wolną i niepodległą Polskę symboliczne wiązanki pod obeliskiem na Cmentarzu wojennym z I wojny światowej w Garbowie.

Następnie wszyscy udali się na Cmentarz Legionistów Polskich w Jastkowie, tam delegacja gminy z wójtem Kazimierzem Firlejem, wicewójtem Małgorzatą Sanalutą i przewodniczącym Rady Gminy Janem K. Dudzikiem, złożyła wiązkę biało-czerwonych kwiatów pod pomnikiem poświęconym Legionom Józefa Piłsudskiego. W tym roku (3 sierpnia) minęła 99 rocznica bitwy pod Jastkowem.

Taka żywa lekcja historii to najlepsza forma nauki szacunku i miłości do Ojczyzny oraz dumy z naszego dziedzictwa narodowego.

has

11 listopada to jedna z ważniejszych dat w kalendarzu każdego Polaka. Przy tej okazji przypominamy wypowiedź św. Jana Pawła II, który wskazywał, jak w obecnych czasach trzeba rozumieć pojęcie patriotyzmu:

„Patriotyzm oznacza umiłowanie tego, co ojcyste: umiłowanie historii, tradycji, języka czy samego krajobrazu ojczytostego. Jest to miłość, która obejmuje również dzieła rodaków i owoce ich geniuszu. Próbą dla tego umiłowania staje się każde zagrożenie tego dobra, jakim jest ojczyzna.

Nasze dzieje uczą, że Polacy byli zawsze zdolni do wielkich ofiar dla zachowania tego dobra albo też dla jego odzyskania”.
(„Pamięć i tożsamość”, Kraków 2005)

Upamiętnili żołnierzy AK

Wyjazd na grób „Ostoi” w Motyczu

Tradycyjnie, jak co roku, delegacja łukowskich kombatanów udała się do Motyczu na uroczystości upamiętniające ich legendarnego dowódcę z Jaty – podpułkownika Wacława Andrzeja Rejma ps. „Ostoja” oraz jego adiutanta porucznika Mieczysława Kańskiego ps. „Czeczoł”. Spotkanie przy rodzinnym grobie „Ostoi” odbyło się 12 października 2014 r. Spotkania takie odbywają się od 20 lat. Obecni na nich są zawsze przedstawiciele Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej Koło Łuków.

W tym roku delegacja łukowskich kombatanów oraz osób im towarzyszących odwiedziła miejscowy cmentarz i grób rodzinny, gdzie spoczywa legendarny dowódca Kedywu Obwodu Łuków, dowódca Oddziału Partyzanckiego I Batalionu 35 Pułku Piechoty Armii Krajowej z Jaty ppłk. Wacław Andrzej Rejmak ps. „Ostoja” i jego adiutant por. Mieczysław Kański ps. „Czeczoł”. Obaj zostali skrytobójczo zamordowani przez Urząd Bezpieczeństwa 18 października 1945 roku pod Pociechą koło Garbowa, na trasie z Lublina do Warszawy.

Delegacja z Łukowa wzięła najpierw udział we mszy świętej w miejscowym kościele w Motyczu. Modlono się w intencji zamordowanych „Ostoi” i „Czeczoła” oraz wszystkich poległych, pomordowanych, zaginionych i zmarłych żołnierzy Armii Krajowej Obwodu Łuków. We mszy udział wzięły poczty sztandarowe z Repliką Bojowego Sztandaru OP I Bat. 35 PP AK w Jacie oraz Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej Koło Łuków, rodzina śp. ppłk. Wacława Rejma, mjr Polikarp Paduch – prezes Środowiska Warszawskiego 9 Podlaskiej Dywizji Piechoty AK w Warszawie wraz ze swoją rodziną, przedstawiciele Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej Koło Łuków na czele z prezesem Stanisławem Osypińskim.

Po mszy udano się na pobliski cmentarz, na którym w rodzinnym grobie spoczywa ppłk Wacław Rejmak ps. „Ostoja” i jego adiutant por. Mieczysław Kański ps. „Czeczoł”. Tam złożono wieńce i zapalono znicze, a następnie wspominano tych, którzy oddali swoje młode życia za wolną Ojczyznę. Po spotkaniu przy grobie partyzantów, delegacja z Łukowa udała się na miejsce gdzie zostali zastrzeleni „Ostoja” i „Czeczoł”.



Pociecha, pomnik żołnierzy AK (fot. has) 2014

W 1994 roku, na trasie Lublin – Warszawa, w pobliżu wsi Pociecha koło Garbowa, stanął pomnik upamiętniający to dramatyczne wydarzenie. Tam również złożono kwiaty i zapalono znicze oraz rozmawiano o przyczynach, dla których musieli zginąć.



Msza św. w kościele w Motyczu



Pomnik pamięci lotników w Garbowie fot. Robert Wysokiński

W drodze powrotnej zapalono znicze przy pomniku koło kościoła w Garbowie, poświęconym pamięci pięciu miejscowych lotników Polskich Sił Powietrznych walczących podczas II wojny światowej w Bitwie o Anglię, między innymi w słynnym Dywizjonie 303.

W tym roku uczestnikom spotkania towarzyszyła kamera TVP Historia. Ekipa przeprowadziła i sfilmowała także wywiady z mjr P. Paduchem, por. S. Osypińskim, bratanicą ppłk „Ostoi” Ireną Toporowską i córką siostry ppłk „Ostoi” Barbarą Mańko. Nakręcany materiał posłuży do zrealizowania filmowej historii o żołnierzach z Jaty.

Źródło: www.starostwolukow.pl

Pomnik kapitana „Ostoi” w Stoczku Łukowskim



Pomnik osłonięty w 1990 r., przywołuje pamięć Wacława Rejma ps. „Ostoja” – legendarnego dowódcy miejscowego oddziału AK zwanego „Kasantami Ostoi”. Uroczystego odsłonięcia dokonał brat kapitana Henryk Rejmak wraz z kombatanami Henrykiem Nowosielskim i Marianem Drabińskim. (fot. Tow. Przyjaciół Stoczka Łukowskiego)

PAMIĘĆ O OSTOI

Wiosną 1943 roku Komenda Okręgu AK Lublin skierowała ppor. Wacława Rejmaka ps. „Ostoja” (lat 26) do obwodu AK „Łoś” obejmującego miasto i powiat Łuków. Powołany został na dowódcę oddziału dywersyjnego obwodu.

Na początku 1944 roku oddział ten został przemianowany na oddział leśny. Głównym miejscem stacjonowania i ćwiczeń partyzantów „Ostoi” były lasy rezerwatu Jata, w okolicach wsi Jagodne i Róża na Ziemi Stoczkowskiej. Dzięki talentowi dowódczemu „Ostoi” oddział był dobrze przygotowany do działań zbrojnych przeciwko okupantowi i miał na swoim koncie szereg udanych akcji. Wacław Rejmak był także ostatnim komendantem obwodu AK Łuków oraz organizacji o nazwie „Wolność i Niezawisłość”.

W dniu 18 października 1945 roku kpt. Wacław Rejmak (w międzyczasie awansowany) został wraz ze swoim adiutantem ppor. Mieczysławem Kańskim ps. „Czeczot” podstępnie zamordowany przez funkcjonariuszy UB, na pograniczu miejscowości Pocięcha (gm. Jastków) i Bogucin (gm. Garbów). Pochowani zostali w rodzinnym grobie Rejmaków na cmentarzu w Motyczu (gm. Konopnica).

Za zasługi bojowe „Ostoja” odznaczony był Krzyżem Virtuti Militari, trzykrotnie Krzyżem Walecznych i trzykrotnie Krzyżem Zasługi, a także w 1984 roku awansowany pośmiertnie przez Prezydenta RP na Uchodźstwie Edwarda Raczyńskiego do stopnia podpułkownika. Osoba „Ostoi” pozostała w pamięci, zwłaszcza społeczeństwa Stoczka Łukowskiego.

W miejscu śmierci komendanta i jego adiutanta w Bogucinie, przy szosie Lublin - Warszawa, stoi pomnik upamiętniający tę tragedię. Dawni podkomendni i społeczeństwo, dla utrwalenia pamięci o bohaterze, urządzili mu symboliczny grób na cmentarzu w Łukowie i pomnik w Stoczku Łukowskim, a jedna z ulic w tym mieście, a także Szkoła Podstawowa w Jedlance, noszą jego imię.



fot. has

W 90. rocznicę urodzin Wacława Rejmaka Związek Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych - koła gminne w Stoczku Łukowskim i Garbowie wraz z towarzyszami regionalnymi w Stoczku, Garbowie i Jastkowie zorganizowały 23 września 2007 roku uroczystość patriotyczną poświęconą pamięci ppłk „Ostoi”.

Główne uroczystości odbyły się w Garbowie. Przybyli na nie przedstawiciele władz samorządowych, kombatanci i wielu okolicznych mieszkańców. Jak zawsze, przy takich okolicznościach, stały się pocztą sztandarowe AK.

W kościele parafialnym pw. Przemienienia Pańskiego w Garbowie została odprawiona Msza św. za komendanta „Ostoję” i poległych żołnierzy AK. W lokalu Gminnej Biblioteki Publicznej w Garbowie członkowie koła ŚZZAK ze Stoczka Łukowskiego zorganizowali wystawę fotograficzną pod nazwą „Kasanci Ostoi”. Kasantami okoliczna ludność nazywała partyzantów „Ostoi”.

DZIEŃ PAPIESKI

16 października 2014r. w ZS w Garbowie obchodzono Dzień Papieski. Piękna uroczystość przypominała młodym ludziom osobę naszego wielkiego rodaka i patrona gimnazjum św. Jana Pawła II. **Świętymi bądźcie!** – woła hasło tegorocznego dnia papieskiego.

Dla świętego Jana Pawła II była to niezwykle ważna myśl. Papież każdego dnia nawoływał do świętości, widząc, ile zła dzieje się na świecie. Przy każdej pielgrzymce do Polski starał się mówić nam, mieszkańcom komunistycznego kraju, że życie bez Boga i Jego miłości jest nic nie warte. Ojciec Święty podróżując po świecie, przekazywał wszystkim troszeczkę swojej świętości. Nawoływał do słuchania swojego sumienia „nie odwracania się plecami do Chrystusa, gdy chce do nas przyjść” i kierowania w życiu takimi wartościami, żeby każdego dnia zbliżać się do zbawienia.

Katolicy na całym świecie rokrocznie obchodzą Dzień Papieski. My, uczniowie Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II, również i w tym roku przygotowaliśmy się do obchodów tej uroczystej daty.



fot. arch. szkoły

Myśl przewodnia naszego montażu słowno - muzycznego, brzmiała: **„Świeca, by świecić innym musi spalać samą siebie. Tak winniśmy i my czynić - samych siebie spalać, by innym dać dobry przykład”**. W prezentacji wykorzystaliśmy wiersze Karola Wojtyły, Kornela Makuszyńskiego oraz pieśni o charakterze religijnym. Uczniowie z wielką dojrzałością recytowali utwory poetyckie, a swoim wokalem ponownie zabłysnęła Klaudia Kałdunek. Naszą inscenizacją uświetniliśmy obchody w kościele parafialnym 12 października 2014r., którą ponownie zaprezentowaliśmy w szkole 16 października przed społecznością gimnazjalną.

Pomimo, że Jana Pawła II nie ma wśród nas od dziewięciu lat, to ciągle na nowo ożywa – w swojej nauce, złotych myślach. Jest niedoścignionym wzorcem osobowym. Szczególnie dla nas, uczniów gimnazjum, które nosi imię Jana Pawła II, a nauka papieża jest ciągle aktualna i jej wypełnianie stanowi misję naszej szkoły.

Samorząd Szkolny

Następnie zebrani wzięli udział w spotkaniu, podczas którego dr Sławomir Poleszak wygłosił wykład nt. „Wacław Rejmak ps. Ostoja – żołnierz podziemia niepodległościowego”. W godzinach popołudniowych uczestnicy uroczystości pojechali do Bogucina, gdzie zostały złożone kwiaty pod pomnikiem upamiętniającym śmierć ppłk Wacława Rejmaka i jego adiutanta por. Mieczysława Kańskiego, a następnie odwiedzili ich grób na cmentarzu w Motyczu.

Franciszek Zwierzyński

Śladami stryjecznego dziada Józefa Popiela w Garbowie

Wspomnienia z dzieciństwa

Widziałam go tylko raz w czasie wakacji, w Palczowicach, w 1954 roku. Było duże poruszenie w rodzinie moich dziadów, bo miał przyjechać Józiu major.

My małe dziewczynki, od rana wyglądałyśmy na dolinę skąd miał przybyć tajemniczy major. I przyszedł w samo południe. Uśmiechnięty, niewysoki z różkiem cukierków w ręce, które wręczył mojej młodszej siostrze Krysi.

To jedno wspomnienie i nic więcej. Ale cały czas był wspominany w rozmowach swojego rodzeństwa, swojej bratanicy – mojej matki.

Pamiętam również ten dzień zimowy, kiedy mama dostała telegram z zawiadomieniem o jego śmierci. Bardzo płakała. Ani z Wrocławia, ani z Palczowic, ani Wadowic nikt nie pojechał na pogrzeb, bo zima była ostra a dzieci małe. Potem mama, ani też dalsi krewni nie pamiętali dobrze nazwy miejscowości, w której żył Józef Popiel, po II wojnie światowej. Nie pamiętano nazwiska jego żony jedynie imię Halina.

Józef Popiel urodził się 20 stycznia 1894 roku w Palczowicach, w wiosce leżącej koło Zatora, w dawnym Księstwie Oświęcimsko-Zatorskim jako syn Józefa i Zofii Trzeszczkowskiej herbu Zagłoba, primo voto Krajdocha.

Miał dwóch starszych braci: doktora praw i notariusza Franciszka i Kazimierza – rolnika oraz dwie siostry Annę (niedoszlą zakonnicę, która przejęła obowiązki po przedwcześnie zmarłej matce) i Zofię – nauczycielkę.

Młodość i udział w wojnie o wolną Polskę

Ukończył szkołę powszechną w Zatorze i zdał maturę w 1914 roku, w gimnazjum w Wadowicach. Przed 1914 rokiem należał trzy lata do drużyn strzeleckich w Wadowicach. Wstąpił 18 sierpnia 1914 roku do Legionów, został przydzielony do oddziału pod nazwą Kadra Artylerii Legionów. Józef służył w 1 Pułku Artylerii Legionów, w II Dywizjonie, w 4 baterii, pod dowództwem por. Władysława Jaksa-Rożen. Jego bateria należała do najsłabiej przygotowanych do walki. Stanowiła wsparcie wraz z 5-tą baterią dla I Brygady walczącej na terenie Królestwa. Pułk wspierał walkę piechoty, dysponował armatami połowymi nie zawsze dobrej jakości.



Józef Popiel

Brał udział w bitwie pod Krzywopłotami, w dniach 17-18 listopada 1914 roku, uczestniczył w bitwie pod Konarami w dniach 18-19 maja 1915 roku. Później, w sierpniu 1915 roku walczył pod Kamionką koło Ożarowa. Od listopada 1915 do lipca 1916 roku stacjonował nad Styrem i Stochodem, rzekami, o które opierał się Front Wschodni wojny na Wołyniu. W lipcu 1917 roku Legiony zostały rozwiązane z powodu kryzysu przysięgowego i Józef został zaszerogowany do wojska

zaborcy, w 11 „F.A.Brig.” i następnie wysłany do szkoły oficerów artylerii w perszerony, w dniach 11 kwietnia do 27 lipca 1918 roku. Po powrocie podjął służbę do 30 września 1918 roku w 12 P.A. Bat. Zapasowym. Od 30 września 1918 za radą starszego brata Franciszka rozpoczął studia (będąc wojska urlopowany) w Szkole Leśnej w Dublinach, których nie ukończył.

Po uzyskaniu przez Polskę niepodległości Józef ponownie zgłosił się do wojska i mając ukończoną szkołę dla dowódców w Rembertowie, był wielokrotnie dowódcą, zawsze w artylerii. Ostatni raz w Wilnie w latach 1930-1934, w 3 Dywizjonie Artylerii Przeciwlotniczej.

Zaraz po I wojnie światowej Józef razem z bratem Kazimierzem, w Poznańskim, poszukiwali majątku ziemskiego, który zadatkowali, ale w końcu go nie kupili. Kazimierz ożenił się 12 czerwca 1923 roku a Józef 28 lipca 1925 roku.

Józef ożenił się z siedem lat młodszą od siebie panną Heleną Kazimierą Gluzińską, córką Romana i Zofii z domu Murczkiewicz, w parafii Grodziec koło Kielc. Panna była farmaceutką, ojciec kupił, jej i drugiej córce Bronisławie, aptekę w Garbowie i tak Józef trafił do Garbowa. Nie wiem jak to rozwiązał organizacyjnie, czy żona jeździła za nim a w tym czasie aptekę prowadziła jej siostra Bronisława.



Przed budynkiem Urzędu Gminy ok. 1935r., od prawej: Bronisława Gruzzińska-Szymańska, Helena Gruzzińska-Popiel, jej mąż mjr Józef Popiel i ich siostrzenica Krysia Barczyńska (fot. arch. Krystyny Ryłskiej z d. Barczyńska).

Józef zdaniem swoich wojskowych przełożonych był prawym, szczerym człowiekiem, dobrym organizatorem i administratorem. Posiadał odznaczenia; Srebrny Krzyż Zasługi za Dzielność, Medal Niepodległości, Medal Pamiątkowy za Wojnę w 1918-1921, Medal Dziesięciolecia Odzyskanej Niepodległości.

Okres okupacji niemieckiej

II wojna światowa zastała go na stanowisku kwatermistrza w 18 pułku Artylerii Lekkiej w Ostrowi Mazowieckiej. Przez czas wojny ukrywał się w majątku dzierżawionym przez brata Kazimierza, w Krygu koło Gorlic. Z żoną widywał się w Puławach (to z wieści rodzinnych) nocami. Do Puław dostawał się piechotą. Dla obcych, którzy pojawiali się w majątku był kuzynem dzierżawcy.

Dlaczego major Wojska Polskiego nie podjął konspiracyjnej walki z okupantem? Nigdy nie było na ten temat w rodzinie dyskusji, tym bardziej, że znany był patriotyzm rodziny Popielów. Najstarszy Franciszek, rezerwista zgłosił się do wojska, brał udział w bitwie nad Bzurą i został po kapitulacji internowany w Eger, pod Budapesztem i zamordowany w nieznanych okolicznościach wiosną 1944.

Dokumentuję historię rodziny

Poznajac Józefa, z dokumentów znajdujących się w Centralnym Archiwum Wojskowym w Rembertowie, znalazłam informacje dotyczące jego pobytów w szpitalu w czasie I wojny, jak i po wojnie, z powodu choroby reumatycznej, której nabawił się jako artylerzysta. Ta choroba w konsekwencji spowodowała uszkodzenie serca i przedwczesną śmierć w 1955 roku. To choroba serca była przyczyną z powodu której nie podejmował działań w konspiracji. Zmarł bezpotomnie.

Dokumenty z CAF-u ujawniły mi nazwisko i prawdziwe imię żony Józefa Popiela, Helena Glużyńska. Zaczęłam szukać w Internecie rodziny Glużyńskich i tu z pomocą przyszedł mi „Głos Garbowa”, a konkretniej dwa artykuły dalekich moich powinowatych Krystyny Rylskiej (nr 9 wrzesień 2011) i Marka Barczyńskiego (nr 12 grudzień 2011). I to właśnie dzięki nim dowiedziałam się o losach mojego stryjecznego dziada Józefa Popiela, po II wojnie światowej. Był kierownikiem plantacji buraków cukrowych w Cukrowni „Garbów”.

Postanowiłam odwiedzić grób Józefa, zapalić znicze na jego grobie, może tak zrekompensować tę chwilę, gdy nie było jego rodzeństwa na pogrzebie w ten styczniowy zimny dzień 1955 r.

Październikowy ranek 2014 roku, w Nałęczowie, był bardzo piękny i ciepły, gdy wsiadałam do busa w kierunku Lublina. Zanim kupiłam bilet jedna z młodych pasażerek powiedziała: - *Do Lublina jedzie okrężną drogą.* - *Tak, bo ja do Garbowa,* odpowiedziałam, *na cmentarz.* Kierowca wysadził mnie na zakręcie, zdołałam jeszcze dopytać o kurs powrotny. Ruszyłam przed siebie na lewo, w kierunku kościoła o niebotycznie wysokich wieżach. Po drodze zatrzymałam starszą kobietę idącą z porannej mszy zapytując ją, jak daleko do cmentarza. Do którego zapytała, bo są dwa; zabytkowy i nowy. Stryjeczny dziad zmarł w 1955 r. Nie знаła nazwiska.

Na cmentarzu w Garbowie

Na cmentarzu, zupełny brak drzew, jakieś pojedyncze niewielkie krzewy zimozielone. Rząd po rządzie, pytałam ludzi o Popiela, o Glużyńskich. Robotnicy kończący w pośpiechu pomniki nie wiedzieli, nie czytają napisów na grobach. Inni przychodzili na swoje groby, zapalali znicze, chwila modlitwy i znikali. Zatrzymałam się przy starszym panu, który zapalił znicze i kładł go na grobie, jak później się dowiedziałam, swojej żony. Też nie wiedział, ale widząc moje zdeterminowanie powiedział, znajdzie Pani.

Cmentarz położony na wzgórzu, droga poniżej, do wsi, w głębi stawy. Józef na pewno czuł się tu dobrze; rozległe pola, stawy przypominały mu rodzinną wieś Palczowice. Czułam to samo, gdy wracając spotkałam wóz ciągnięty przez pojedynczego konia, pozdrowiłam woźnicę starym powitaniem „Szczęść Boże”, odpowiedział. Gdy odwróciłam się na wozie sterczały rączki pojedynczego pługa. Jechał orać pole. Znalazłam tego dnia pierwszy grób teściów Józefa, Romana i Zofii Glużyńskich.

Wracając do busa spotkałam na przystanku, na ławce znajomego, co dobrze mi życzył. Pochwaliłam się, że na razie odnalazłam pierwszy grób, ale, że jeszcze wrócę. Ten, co dobrze mi życzył, to Pan Józef z Ożarowa, wdowiec, interesujący rozmówca. Zdradził mi, że syn jest profesorem, naukowcem w Warszawie, opowiedział, co teraz uprawiają okoliczni rolnicy. Zawsze się tym interesowałam, a ja też mu powiedziałam, jak to mój brat wujeczny, Józef Popiel, wychowany w wiosce Palczowice został profesorem na Jagiellonce. Zapytałam o tę kaplicę, co widziałam jadąc tu busem. A to powiedział, że mają tu kapłana, co tak się o to troszczy. Te dwie krótkie rozmowy wprowiły mnie w dobry nastrój i za dwa dni znowu wróciłam do Garbowa.

I znowu na drodze na cmentarz ta sama kobieta poznająca mnie, witamy się z uśmiechem. *Idę dalej szukać* - informuję ją, *a to dziś pani znajdzie* - odpowiada.

Kościół otwarty, wchodzę, jest kościelny, pytam o cmentarz. Dokładnie tłumaczy, gdzie jest część nowa, gdzie bramy, gdzie główne aleje. Bo dla miejscowych to może wszystko jasne, ale przejezdny, mając tylko opis, gdy nie ma oznaczeń rzędów czy pól, długo szuka nieznanego grobu.

Znalazłam, po lewej stronie w głównej alei, za drugą główną bramą grób Józefa i Heleny Popielów. Grób typu piwniczka. Jest to określenie używane w Małopolsce. Brat Józefa, mój dziad Kazimierz, zdołał przed samą śmiercią wybudować taką piwniczkę na trumny, na cmentarzu parafialnym w Palczowicach. To zagłębienie w ziemi wymurowane i otynkowane od środka, nakryte płaską płytą. Tak są pochowani Glużyńscy i Popiele. Na płycie przytwierdzony po środku marmurowy czarny krzyż i tablice z wygrawerowanymi nazwiskami. To dziwne uczucie, gdy stoi się u stóp grobu człowieka, który nie żyje prawie sześćdziesiąt lat. On żyje, w naszej pamięci potomnych, bo ciągle go wspominamy.

Zapłonęły znicze pamięci



Zapaliłam znicze, odmówiłam modlitwę za zmarłych i zastawiłam czerwone anturia z napisem: „*Na wspomnienie Józefa Popiela – wnuki brata Kazimierza, Kraków, Wadowice, Wrocław, Wałbrzych.*”

Wracając, w busie znowu spotkałam pana Józefa i z radością doniosłam, że znalazłam!

Garbów zachowam ciepło w swojej pamięci i ludzi, którzy kochają swoją małą ojczyznę Grabowszczyznę (czytałam Wasze publikacje w bibliotece Nałęczowie).

Aleksandra Helena z Jastrzębskich Kołodyńska,
najstarsza wnuczka Kazimierza Popiela, Wrocław 23.10.2014r
fot. arch. rodz.

Parę słów o sobie.

Byłam u Was w październiku i wysyłam Wam do publikacji (jeśli zaakceptujecie) materiał o bracie dziada, Józefie Popielu, mężu Heleny Glużyńskiej, aptekarki garbowskiej. Jestem dokumentalistką rodzin swojego męża, mojej rodziny, rodziny teściów córki. Materiał, który dotrze do redakcji jest częścią książki o rodzinie Popielów w Małopolsce. Ja zaś dotarłam do Garbowa, bo tylko Józef opuścił gniazdo rodzinne.

Serdecznie pozdrawiam i czekam na odpowiedź, bo „Głos Garbowa” przyczynił się też do mojej podróży.

Jestem pełna uznania Waszych dokonań na rzecz edukacji społeczności, mam kontakty z podobnymi redakcjami Bramą Kłodzką w Kłodzku, z Carolusem w Rakocy. To jest najistotniejsza zmiana po 1989 r., budzenie się świadomości lokalnej, szacunku dla przodków, zabytków, tradycji.

Aleksandra Helena Jastrzębska-Kołodyńska

„POLSKIE FLOTYLLE RZECZNE 1918 – 1939”



W ramach obchodów 96. Rocznicy Utworzenia Marynarki Wojennej 21 listopada 2014r. o godz. 16.00, w Multimedialnej Izbie Tradycji w Garbowie, odbył się wernisaż wystawy „Polskie Flotylle Rieczne 1918 – 1939”.



Przybyłych na wernisaż gości powitała prezes TPZG, która, w skrócie, ukazała historię związaną z początkiem i końcem Flotylli Pińskiej i Wiślanej.



fol. S. M. Stepiak

Gospodarz wystawy – Bożena Tuszyńska-Firlej, nauczycielka historii i regionalistka najpierw opowiedziała, w jaki sposób wystawa trafiła do naszego Garbowa, następnie odczytała List Intencyjny dyrektora MMW w Gdyni p. Tomasza Miegonia, skierowany do dyrektora Zespołu Szkół

w Garbowie Niny Bartoszcze-Wyłaż i przedstawiła historię mało znanej części składowej Marynarki Wojennej II RP, jaką były flotylle rzeczne.

Wystawę Publicznemu Gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie, udostępniło Muzeum Marynarki Wojennej w Gdyni, w ramach współpracy, jaka została nawiązana podczas pobytu gimnazjalistów na Festiwalu Filmów Dokumentalnych w Gdyni *Niepokorni, Niezłomni, Wykłęci* (w dn. 10-12 września br.). Ich film „Służyłem na monitorze Piński” ukazujący historię marynarza Flotylli Pińskiej pana Józefa Chyży z Przybysławic, wzbudził niesamowite zainteresowanie wśród znawców tej tematyki.

Wystawa, udostępniona przez Muzeum Marynarki Wojennej, prezentuje historię powstania polskich Flotylli Riecznych w II RP. Przedstawia zdjęcia jednostek pływających oraz obrazy z życia codziennego marynarzy.

„Odradzające się po zaborach państwo polskie, rozkazem Józefa Piłsudskiego z dnia 28 listopada 1918 roku, utworzyło Marynarkę Wojenną. Z powodu braku w tym czasie dostępu do morza, pierwszymi jednostkami Marynarki były statki rzeczne. Obie Flotylle Rieczne – Pińska i Wiśłana, uczestniczyły w bojach w 1920 i 1939 roku. Przez cały okres dwudziestolecia międzywojennego Flotylle Rieczne były pełnowartościowymi formacjami Marynarki Wojennej. Ukazane jest to w obszernym kalendarium dziejów Flotylli. Na szczególną uwagę zasługują dwie unikatowe fotografie, ukazujące pierwszego dowódcę Flotylli Riecznej II RP kapitana Władysława Nawrockiego, przekazane do Muzeum MW przez Urszulę Weber-Król. Kuratorem wystawy jest Robert Tarnowski, a pomysłodawcą projektu Lech Trawicki - wicedyrektor muzeum” – mówiła m.in. Bożena Tuszyńska-Firlej.

Na wernisaż młodzież przygotowała projekcję filmu przedstawiającego historię polskich flotylli rzecznych okresu międzywojennego, fotoreportaż z pobytu na ogólnopolskiej konferencji w Warszawie i na festiwalu FD w Gdyni oraz wystawę poświęconą Józefowi Chyżowi (mającemu obecnie 98 lat), uczestnikowi wojny obronnej w 1939r., prawdopodobnie ostatniemu, żyjącemu marynarzowi Flotylli Pińskiej, który służył na monitorze Piński.

Spotkanie, pełne wzruszeń i wspomnień, upłynęło nie tylko w miłej atmosferze, ale było cenną lekcją historii, która odkryła jeszcze jedną, mało znaną kartę naszych dziejów, związaną również z naszą małą Ojczyzną.

Halina Stepiak, prezes TPZG

Zjazd szkół im. Jana Pawła II

Tradycyjnie, jak co roku, reprezentacja Publicznego Gimnazjum w Garbowie udała się do Częstochowy na XIV pielgrzymkę Rodziny Szkół im. Jana Pawła II.

Spotkanie u tronu Matki Bożej Królowej Polski jest ważnym elementem integracji Rodziny Szkół, jak również doskonałą okazją do nawiedzenia Jasnej Góry. Nasza obecność w Częstochowie jest świadectwem, że nauczanie naszego Patrona i wartości, jakimi się w życiu kierował są dla nas drogowskazem, za którym podążamy.

9 października 2014r. grupa 42 uczniów naszego gimnazjum wraz z opiekunami uczestniczyła w spotkaniu młodych ludzi na Jasnej Górze. Było to już XIV spotkanie uczniów szkół noszących im. Jana Pawła II. Najważniejszym momentem pielgrzymki była uroczysta msza święta, która rozpoczęła się o godzinie 11⁰⁰, pod przewodnictwem J.E. ks. arcybiskupa Celestino Migliore, Nuncjusza Apostolskiego w Polsce i Duszpasterza Rodziny Szkół bp Henryka Tomasika.



fol. arch. szkoły

Na wałach wokół klasztoru ustawione były Pocztę Sztandarową ze szkół, wśród nich był również poczet ze Sztandarem naszej szkoły w składzie: A. Skowronek, P. Nowak, H. Tkaczyk, E. Tkaczyk z p. dyr. Niną Bartoszczyk-Wyłaż. Pozostali nasi uczniowie pięknie modlili się na częstochowskich błoniach. Po zakończeniu oficjalnych uroczystości udaliśmy się do kaplicy Matki Bożej, aby tam podziękować i pomodlić się, każdy we własnych intencjach, a następnie uczniowie mogli zwiedzić: Skarbiec, Muzeum 600-lecia, Arsenał, Gólgotę Jasnogórską, Bastion Św. Rocha, widoki z wieży. Po zjedzeniu smacznego obiadku udaliśmy się w drogę powrotną do Garbowa.

W czasie podróży nie zabrakło modlitwy, skupienia, ale również głośnego śpiewu i wspólnej zabawy. Gra na gitarze ks. Jerzego oraz śpiew ks. Zbigniewa i s. Marty uświetniły całą pielgrzymkę i spowodowały uaktywnienie młodzieży. Myślę, że wyjazd pozostanie w pamięci młodych ludzi na długo.

Samorząd Szkolny

XIV Ogólnopolska Pielgrzymka Rodziny Szkół im. Jana Pawła II

Na doroczne spotkanie modlitewne 9 października na Jasną Górę przybyli księża, rektorzy, dyrektorzy, nauczyciele, wychowawcy, katecheci oraz dzieci i młodzież szkół, noszących imię papieża Jana Pawła II – około 20 tys. przedstawicieli szkół z całej Polski.

Tegoroczna pielgrzymka miała szczególny wymiar, dziękczynienia za dar Jana Pawła II. Tysiące dzieci i młodzieży zgromadziło się pod jasnogórskim Szczytem, gdzie została odprawiona uroczysta Msza św. z udziałem 398 pocztów sztandarowych. Eucharystii przewodniczył J.E. ksiądz arcybiskup Celestino Migliore, Nuncjusz Apostolski w Polsce oraz ks. bp Henryk Tomasik, krajowy duszpasterz szkół im. Jana Pawła II. Obecność przedstawicieli tak wielu szkół noszących imię Jana Pawła II jest świadectwem, że nauczanie naszego Patrona i wartości, jakimi się w życiu kierował, są dla nas drogowskazem, za którymi podążamy.

Na uroczystych obchodach nie mogło zabraknąć licznej reprezentacji młodzieży naszego Gimnazjum w Garbowie. Podczas modlitewnego spotkania młodzież przyjęła przesłanie swojego Patrona i podjęła trudne zadanie realizowania Jego wskazań. Dlatego kontynuując piękną tradycję, pielgrzymowaliśmy już po raz dwunasty na Jasną Górę, aby modlić się o potrzebne łaski do realizowania wskazań naszego Patrona – Św. Jana Pawła II.

Ks. Zbigniew Szabała

11 listopada w przedszkolu

Narodowe Święto Niepodległości obchodzili również dzieci z Przedszkola Niepublicznego Sióstr Salezjanek im. Laury Vicuña w Garbowie. Już od najmłodszych lat nauczyciele poprzez różne metody i formy rozwijają w dzieciach takie wartości jak patriotyzm i umiłowanie Ojczyzny, poszanowanie do symboli narodowych.



W tym roku dzieci poprzez montaż słowno-muzyczny przypomniły rodzicom i zaproszonym gościom, wśród których byli: wicewójt Małgorzata Sanaluta, ks. Zbigniew Szabała delegat księdza proboszcza, ks. kapelan Tadeusz Szaniawski, s. Teresa Czekala, historię Polski i złożyły hołd wobec tych, którzy walczyli o wolność kraju. Aż łza się w oku zakłęciła, kiedy śpiewały „Dzień dobry biały ptaku”, „Maszerują Strzelcy” lub recytowały „Katechizm małego dziecka”. Daje nam to nadzieję, że wyrosną na prawdziwych patriotów, przywiązanych do swojej Ojczyzny i ziemi rodzinnej. Niech wspólne przeżywanie patriotycznych treści pobudza nas – dorosłych do refleksji, a dzieciom zapadną głęboko w serca i umysły, i staną się okazją do umiłowania i troski o Ojczyznę.

tekst i fot. Edyta Opolska

XIII Sejmik Wojewódzkiej Rady Towarzystw Regionalnych

W dniach 3-5 października 2014 r. regionaliści z terenu województwa lubelskiego spotkali się na XIII Sejmiku Wojewódzkiej Rady Towarzystw Regionalnych, zorganizowanym w Zespole Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Potoczku, mieszczącym się w podworskim kompleksie zabytkowym. Organizatorem była Wojewódzka Rada Towarzystw Regionalnych w Lublinie, Wojewódzki Ośrodek Kultury w Lublinie, Towarzystwo Przyjaciół Gminy Potok Wielki.

Trzydniowym obradom, połączonym z prezentacjami, warsztatami i oprawą artystyczną przewodził temat: „**Produkty i usługi lokalne w strategii rozwoju małej ojczyzny**”.

Swoimi doświadczeniami podzieliło się 15 referentów. Szczególnymi gośćmi Sejmiku była Izabella Byszewska, prezes Polskiej Izby Produktu Regionalnego i Lokalnego w Warszawie oraz Jan Zwoliński, wiceprezes powyższej instytucji.

Zebranych powitał prof. Sławomir Partycki, przewodniczący WRTR. Część oficjalna zakończyła się wręczeniem odznak, medali i dyplomów regionalistom zaangażowanym w troskę o zachowanie dziedzictwa historii, tradycji i kultury społeczności lokalnych.

Dodatkową atrakcją pierwszego dnia był występ zespołu artystycznego „Nadzieja” z Kocka, który zaprezentował widowisko poetycko-muzyczne „*Wyłyn na głębie*”, poświęcone pamięci Jana Pawła II. Wspólnie z przybyłymi gośćmi spektakl obejrżeli uczniowie wraz z rodzicami ze szkół z terenu gminy Potok Wielki.



H. Solecka, M. Parzyszek, J. Pietrzyk, Z. Fuszera (fot. has)

Drugiego dnia Sejmiku, podczas panelu dyskusyjnego, referenci przedstawiali swoje inicjatywy w zakresie reaktywacji znanych dawniej, a zapomnianych produktów, będących kiedyś tradycyjną specjalnością na ich terenie. Warto wiedzieć, że produkt regionalny, lokalny charakteryzuje się wysoką jakością, wyjątkowością, wynikającą ze szczególnych warunków występujących na danym terytorium oraz udokumentowaną tradycją (występowania i sposobów wytwarzania).

W dalszej części regionaliści wzięli udział w warsztatach interaktywnych, z zakresu wyszukiwania produktów regionalnych i tradycyjnych w regionie oraz ich rejestracji na Krajowej Liście Produktów Tradycyjnych, prowadzonych przez Izabellę Byszewską. Z kolei Jan Zwoliński, w swoim wystąpieniu, podkreślał znaczenie współpracy samorządów i organizacji społecznych w tworzeniu i promocji markowych produktów regionalnych i lokalnych.

Wieczorem można było podziwiać występ Zespołu Tańca Ludowego UMCS w Lublinie, w obecności seniora, założyciela zespołu Stanisława Leszczyńskiego i obecnego dyrektora zespołu i choreografa Lecha Leszczyńskiego.

Ostatni dzień zjazdu zamykała wizyta w najstarszym obiekcie powiatu janowskiego – w kościele pod wezwaniem

Św. Mikołaja w Potoku Wielkim. Członkowie, przybyłych towarzystw, mieli też możliwość poznania historii i natury ziemi janowskiej. Na terenie gminy Potok Wielki działa Stowarzyszenie „Karp Doliny Sanny”, jako przykład partnerstwa publiczno-prywatnego, należy dodać, że znajduje się tu ok. 200 zbiorników wodnych, stąd ważną rolę w gospodarce regionu odgrywa hodowla ryb, głównie karpia królewskiego.



Regionaliści w parku „Zoom natura”

Podczas wycieczki duże wrażenie na uczestnikach Sejmiku, wywarł Park „Zoom natury”, jako przykład wykorzystania zasobów lokalnych w strategii rozwoju miasta Janów Lubelski.

Należy podkreślić ogromne zaangażowanie i gościnność lokalnych władz samorządowych, dyrektorów jednostek oświatowych i gospodarzy terenów, które odwiedzali regionaliści. Jednymi z nich byli: serdeczny i gościnny wójt gminy Potok Wielki – Jerzy Pietrzyk oraz prezes Towarzystwa Przyjaciół Gminy Potok Wielki – Zofia Fuszera, którzy towarzyszyli regionalistom we wszystkich spotkaniach w każdym dniu Sejmiku.

Wśród liczного grona miłośników małych ojczyzn, reprezentujących ponad 120 towarzystw regionalnych z terenu Lubelszczyzny, w Sejmiku udział wzięła

Halina Stępiak, prezes TPZG

„Miejsca pamięci na terenie Gminy Garbów”

Zapraszamy uczniów kl. IV – VI na III Międzyszkolny Turniej Wiedzy na temat „Miejsca pamięci na terenie Gminy Garbów”, Termin turnieju: 10.12.2014, godz. 9:00. Zgłoszenia proszę przysyłać do 3 grudnia br. telefon: 81 50 18 061, email: spbogucin@gmail.com. Dla każdego uczestnika przewidziane są ciekawe nagrody i poczęstunek. Szczegóły w Regulaminie. Organizator Turnieju - Szkoła Podstawowa im. Wandy Chotomskiej w Bogucinie.

Główne zagadnienia dotyczące III Turnieju Wiedzy:

Cmentarz wojskowy z okresu I wojny światowej w Garbowie
Tablica na budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Garbowie
Cmentarz parafialny;

a) pierwsza aleja - kwatery po prawej stronie

b) druga aleja - kwatery po prawej stronie

Cmentarz wojskowy – austriacki z okresu I wojny światowej.

Pomnik mieszkańców Bogucina

Pomnik żołnierzy AK w Bogucinie

Kamień Kościuszki

Pomnik-Obelisk w Garbowie

Tablica upamiętniająca polskich pilotów-teren kościoła parafialnego

Dąb Pamięci na terenie Zespołu Szkół w Garbowie.

Pamięci Bronisława Pietraka...

30 października 2014 r. odbyła się uroczystość poświęcona pamięci Bronisława Pietraka – największego twórcy ludowego Garbowszczyzny. Jej organizatorem było Publiczne Gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie we współpracy z Gminną Biblioteką Publiczną im. Bronisława Pietraka w Garbowie z filiami w Bogucinie i Piotrowicach.



Katarzyna Chabros wręcza nagrody

Wtedy też zostały rozstrzygnięte dwa konkursy: recytatorski – „Twórczość B. Pietraka” i plastyczny – „Bronisław Pietrak w rysunku”. Gospodarzem imprezy oraz fundatorem nagród była biblioteka nosząca imię twórcy z Gutanowa. Konkurs recytatorski odbył się w 2 kategoriach wiekowych: szkoła podst. i gimnazjum.



Laureaci młodszej kategorii wiekowej:

I miejsce - Piotr Perdun (SP w Ożarowie),

II miejsce - Gabriela Kulik (SP w Woli Przybysławskiej),

III miejsce - Julia Nakonieczna (SP w Garbowie).

Dodatkowo jury wyróżniło Weronikę Pikul (SP w Przybysławicach), Filipa Glibowskiego (SP w Bogucinie) oraz Kacpra Wiśniewskiego (SP w Leścach).



Wyniki konkursu recytatorskiego w kategorii gimnazjum:

I miejsce - Klaudia Kałdunek (PG w Garbowie),

II miejsce - Katarzyna Sirko (PG w Garbowie) oraz **Kinga Skrzypiec** (PG w Przybysławicach),

III miejsce - Izabela Chatała (PG w Garbowie).

Uczestnicy konkursu recytatorskiego



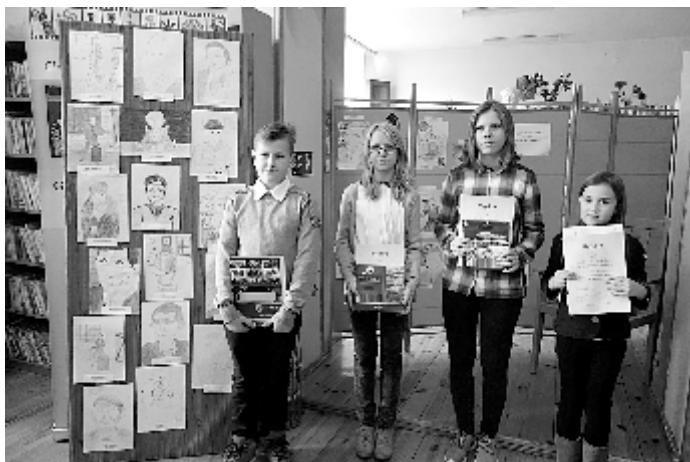
W konkursie plastycznym komisja konkursowa postanowiła przyznać następujące nagrody i wyróżnienia:

W kategorii szkoła podst.: „**Portret Bronisława Pietraka**”

I miejsce - Gabriela Kulik (SP w Woli Przybysławskiej),

II miejsce - Kacper Wiśniewski (SP w Leścach),

III miejsce - Klaudia Balcerek (SP w Garbowie) oraz **Maria Klarecka** (SP w Ożarowie).



W kat. gimnazjum: „**Bronisław Pietrak - artysta przy pracy**”

I miejsce - Klaudia Ostapińska (PG w Przybysławicach)

II miejsce - Paulina Palonka (PG w Przybysławicach)

III miejsce - Sandra Suszek (PG w Przybysławicach)

Wyróżnienie - Jagienka Chyż (PG w Przybysławicach) i Dominika Kanadys (PG w Garbowie).



fot. has

Wszystkim uczestnikom i ich opiekunom dziękujemy za udział, a zwycięzcom składamy najserdeczniejsze gratulacje!

Izabela Chatała, ucz. kl. II Gimnazjum w Garbowie

ŚWIĘTO NAUCZYCIELI

Jak co roku, 14 października, w szkołach odbyły się uroczystości z okazji Dnia Edukacji Narodowej, potocznie zwanego Dniem Nauczyciela. W tym dniu także pierwszoklasiści i uczniowie kl. I gimnazjum byli przyjmowani w poczet uczniów szkoły.

Drodzy Nauczyciele i Wychowawcy

Przekazywanie wiedzy, wpajanie ideałów i wartości, edukacja obywatelska a nade wszystko nauka trudnej sztuki poruszania się we współczesnej rzeczywistości – tego dziś oczekuje się od szkoły i nauczycieli. To właśnie nauczycielom rodzice powierzają swoje „największe skarby”, a społeczeństwo swój „kapitał ludzki”.

Dzień Edukacji Narodowej jest okazją, aby wyrazić wdzięczność Tym, co „kształtują serca i umysły młode”.

Dla wszystkich Państwa pracujących w naszych szkołach, zarówno nauczycieli i pracowników niepedagogicznych, przekazuję serdeczne podziękowania za codzienną solidną pracę.

Życzę Państwu ogromnych zasobów sił, otwartych serc, nieustającej pasji oraz radości i satysfakcji z wypełniania tak ważnej misji.

*Z wyrazami szacunku i poważania Wójt Gminy Garbów
Kazimierz Firlej*

Odeszła od nas

Wieloletnia nauczycielka nauczania początkowego
w latach 1966-1997

Szkoły Podstawowej im. Bolesława Prusa w Przybysławicach

Irena Frąc

Msza św. w intencji zmarłej odprawiona została

14 października 2014 r. w kościele parafialnym w Garbowie-Cukrowni. Pochowana została na miejscowym cmentarzu

Bezpiecznie w szkole i na drodze

10 października z pierwszakami szkoły w Przybysławicach spotkał się pan policjant z Komisariatu Policji w Niemcach.

Przypominał dzieciom jak bezpiecznie poruszać się po drogach, jak zachowywać się w szkole i w domu. Odpowiadał na pytania dzieci i udzielał cennych wskazówek. Wielu z naszych uczniów przejawia chęć zostania policjantem w przyszłości. Dzieci trafnie i wyczerpująco udzielały odpowiedzi na pytania zadawane przez przedstawiciela policji.



fot. szkoły

Jednak największym zainteresowaniem cieszył się policyjny radiowóz i możliwość wejścia do niego. Mamy nadzieję, że to spotkanie przyczyni się do poprawy bezpieczeństwa naszych uczniów.

Barbara Boguta

NASZE PIERWSZAKI

Ślubowanie i pasowanie na ucznia to niezwykle ważny dzień dla pierwszoklasistów, ich wychowawców i rodziców.



Gości powitała Beata Ornal, dyr. ZS w Przybysławicach

W tym roku szkolnym uroczystość połączona była z obchodami święta Komisji Edukacji Narodowej. Uczniowie klas I ubrani w strój galowy zaprezentowali program artystyczny, którym udowodnili, że są gotowi do przyjęcia ich w poczet uczniów **Szkoły Podstawowej im. B. Prusa w Przybysławicach**. Z wielkim zaangażowaniem recytowali wiersze i śpiewali piosenki. Prowadząca przeegzaminowała „dawne maluchy” ze znajomości „Katechizmu polskiego dziecka” i z zasad przechodzenia przez jezdnię. I jak to określił duszek Miluszek, „*Nasze zuchy egzamin na ucznia zdały śpiewając o ich życie w tej szkole zapowiadają się obiecując*”.



Wtedy nastąpił najważniejszy moment, na który wszyscy czekali, **39 pierwszoklasistów przed pocztą sztandarową wygłosiło tekst ślubowania.**



fot. has

Następnie dyr. Anna Pacek specjalnym ołówkiem pasowała każdego na ucznia szkoły. Uroczystość zakończyła się słodkim poczęstunkiem, który przygotowali rodzice. Życzymy naszym pierwszoklasistom

„Żeby pochwał było tyle, ile szyszek w gęstym borze.

Żeby w szkole było milej, niż nad rzeką czy nad morzem”.

Wychowawczynie: Barbara Boguta i Małgorzata Tomasiak

Ślubowali na sztandar

Do grona uczniów Szkoły Podstawowej im. Wandy Chotomskiej w Bogucinie przyjęto 29 uczniów.

W obecności p. Dyrektora, Wójty, rodziców, nauczycieli oraz starszych kolegów, maluchy zdobywały odznaki czterech krain i pomyślnie zdawały postawione przed nimi zadania. Następnie złożyły ślubowanie na sztandar szkoły. Dyrektor Anna Wójcik dokonała aktu pasowania, a Kazimierz Firlej wręczył pamiątkowe dyplomy.



Rada Rodziców przygotowała upominki dla pierwszoklasistów. Uroczystość zakończyła się uczestnictwem dzieci w warsztatach tanecznych.

NARODOWE ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI

Uczniowie Szkoły Podstawowej im. Wandy Chotomskiej w Bogucinie, klas 5-6 przygotowali, pod kierunkiem niżej podpisanej, uroczystość, która była hołdem oddanym naszym przodkom, dzięki którym jesteśmy dzisiaj Polakami.



11 Listopada jest ważnym świętem narodowym – nasza ojczyzna po 123 latach oswobodziła się z więzów niewoli. Słowa i pieśni legionowych młodzi artyści przybliżyli swoim rówieśnikom ważne wydarzenia z dziejów naszego kraju - od utraty niepodległości, poprzez próby jej odzyskania aż do odrodzenia się niepodległej Polski 11 listopada 1918 r.

Zarówno dla publiczności, jak i dla występujących uczniów była to okazja do refleksji nad historią i współczesnością naszej ojczyzny.

Agnieszka Mazur

Klasy pierwsze ślubowały!

„Zacną rzeczą jest uczyć się, lecz jeszcze zacniejszą – nauczać”
Mark Twain

Dzień 14 października był w Zespole Szkół w Garbowie dniem ważnym i wyjątkowym.



W poczet braci uczniowskiej Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej przyjętych zostało 47 uczniów.



fot. szkoły

WYCIECZKA DO GARBOWA

31 października pierwszaki z Przybysławic uczestniczyły w nietypowej lekcji historii. Najpierw spotkały się z p. Elżbietą Prażmo w Multimedialnej Izbie Tradycji w Garbowie, gdzie zapoznały się z tradycjami, obrzędami i bohaterami ziemi garbowskiej.



fot. szkoły

Następnie zwiedziły ruiny starego kościoła z XVIII wieku (dziś to miejsce zwane jest Kościelisko i zapisane jako trwała ruina krajobrazowa) oraz stary cmentarz, odwiedziły też cmentarz z okresu I wojny światowej. Serdecznie dziękujemy Elżbiecie Prażmo i rodzicom za pomoc w zorganizowaniu naszym dzieciom tak pouczającej wycieczki.

Barbara Boguta i Małgorzata Tomasiak

Odpust w parafii Garbów-Cukrownia

12 października br. parafianie z Zagród i Przybysławic obchodzili coroczny odpust ku czci Macierzyństwa NMP. Mszę św. koncelebrowaną pod przewodnictwem ks. Tadeusza Domżała, dyrektora Domu Księży Emerytów w Lublinie, odprawił i homilię wygłosił ks. kan. Jarosław Orkiszewski, ekonom Archidiecezji Lubelskiej. W uroczystej procesji uczestniczyli: m.in. ks. prof. Jarosław Popławski z KUL, ks. dziekan dekanatu garbowskiego Marek Czerko z Nałęczowa, kapłani z dekanatu (w skład którego wchodzi 9 parafii). Oprawę liturgiczną mszy przygotowała Akcja Katolicka, a ubogacił śpiewem chór parafialny.



Na zakończenie nabożeństwa ks. Tadeusz Domżał, który jest jednocześnie red. „*Niedzieli Lubelskiej*” wręczył ks. Proboszczowi dyplom uznania za aktywną współpracę z redakcją. Ks. Marian Szuba podziękował za wyróżnienie i za wspólną eucharystię przybyłym kapłanom, gościom oraz wszystkim zaangażowanym w przygotowanie święta parafialnego.

Odpusty w parafii Garbów

26 października w kaplicy ku czci św. Judy Tadeusza w Borkowie zgromadzili się mieszkańcy tej wioski i Janowa. Suma odpustowa odprawiona została o godz. 12.00. Święty Juda Tadeusz uważany jest za patrona spraw beznadziejnych, wzywamy go w szczególnych potrzebach.

6 listopada odpust ku czci św. Leonarda w Garbowie. Sumę odprawił i homilię wygłosił ks. kan. Stanisław Kupczak – Ojciec Duchowny Seminarium w Lublinie. Obsługę procesji przygotowała straż z Janowa, dar ołtarza - mieszkańcy Kolonii Piotrowice.

300-lecie Seminarium Duchownego w Lublinie

8 października 1714 r., powołane zostało do życia Seminarium Duchowne w Lublinie.

- *Od tego czasu na historycznym Żmigrodzie kształcą się przyszli kapłani podejmujący pracę duszpasterską w archidiecezji i na całym świecie. Seminarium, nazywane sercem diecezji, zawsze pozostaje w centrum naszej wspólnej troski i modlitwy* – mówił bp. Stanisław Budzik podczas spotkania.

Obchody jubileuszowe odbyły się 25 października br. Najważniejszą ich częścią była uroczysta Eucharystia, sprawowana w Archikatedrze Lubelskiej pod przewodnictwem abpa Celestino Migliore, Nuncjusza Apostolskiego w Polsce. W liturgii dziękczynnej za pokolenia wychowawców, profesorów i alumnów Seminarium wzięli udział kapłani, siostry życia konsekrowanego i wierni świeccy.

Z nadzieją...

Towarzystwo pracy misjonarzy i wspieranie najuboższych, którym posługują, stało się tradycją naszej parafialnej wspólnoty. Kolejny raz udało się zorganizować Kiermasz Misyjny (19 października br.). Zostało również przygotowane przedstawienie pt. „Kropelka wiary” o tematyce misyjnej, które dzieci z oratorium Sióstr Salezjanek zaprezentowały po Mszach św. Dziękujemy za hojne wsparcie podczas tegorocznego kiermaszu. Zebrana kwota /2.250 zł/ zostanie przekazana s. Teresie Roszkowskiej, pracującej z najuboższymi w Sudanie. Bóg zapłać! Kolejne „misyjne inicjatywy” podczas świątecznego kolędowania „kolędników misyjnych”.

s. Marta Raducha



Nabywając pamiątki na kiermaszu wspieramy pracę Sióstr Salezjanek w krajach misyjnych (fot. siostry)

Uroczystość Wszystkich Świętych

1 i 2 listopada br. uczniowie i absolwenci Gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie kwestowali na cmentarzu parafialnym zbierając ofiary na renowację nagrobków znajdujących się na starym cmentarzu.

Uczniom i nauczycielom garbowskiej szkoły przy tej okazji dziękujemy za coroczną troskę o porządkowanie zabytkowego starego cmentarza.



fot. B. Firlej

Pokaz kulinarny w wykonaniu Bożeny Dykiel

Znana aktorka Bożena Dykiel na pokazie kulinarnym, który odbył się 10 października w „Dworku Jabłonna” gotowała dla licznie zgromadzonej publiczności (ponad 140 osób) żur z białą kielbasą i indyka na pikantnie oraz wykonała sałatkę ziemniaczaną. Gośćmi pokazu byli uczestnicy warsztatów kulinarnych realizowanych w ramach projektu „Zasmakuj w tradycji”, organizatorzy warsztatów w poszczególnych gminach, członkowie stowarzyszenia LGD „Kraina wokół Lublina”.



Przeprowadzony z niesłychaną dawką energii i pasji pokaz spotkał się z ogromnym uznaniem widzów. W trakcie spotkania uczestnicy zostali poinformowani o założeniach, celach i realizacji projektu „Zasmakuj w Tradycji”. Przeprowadzono konkurs wiedzy o projekcie oraz produktach tradycyjnych.

Spotkanie zakończyło się degustacją produktów tradycyjnych. Z wpisanych na „Listę produktów tradycyjnych województwa lubelskiego” potraw, mieliśmy okazję spróbować – kielbasy i szynki z Krzczonowa (Zakład Przetwórstwa Wyrobów Tradycyjnych, Małgorzata i Janusz Cioczek), paszteciki niedrzwickie (GS Niedrzwica Duża), zawijas nasutowski (Dom Nasutów), piernik lubelski i piernik żydowski (Anna Sawa), całuski pszczelowski (Zespół Szkół Rolniczych w Pszczelej Woli) i wafle tortowe (Wyrób i sprzedaż wafli – Henryk Buda).

Ofertę degustacyjną wzbogaciły potrawy sponsorów: barszcz czerwony – Marek Mazur z „Dworku Jabłonna”, chleb niedrzwicki - GS Niedrzwica Duża, smalec tradycyjny - p. Genowefa Baran z Kielczewic i ogórki kiszane – p. Teodora Zaręba z Zakrzewa. Pani Bożena Dykiel towarzyszyli panowie Robert Trzaska i Paweł Czerenko.

Jolanta Rymarz

„Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimę” sztab w Zespole Szkół w Garbowie

Podobnie jak w latach ubiegłych ZS w Garbowie bierze aktywny udział w ogólnopolskiej akcji **Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimą**. Od 14 lat sztab zbiera potrzebującym dary.

W związku z akcją, 26 listopada odbędzie się **dyskoteka** dla uczniów kl IV–VI szkoły podstawowej i kl. gimnazjalnych. Drugą imprezą towarzyszącą będzie mecz **absolwenci kontra uczniowie** (dla gimnazjalistów) i **rozgrywki sportowe SP klas 4–6**. Biletem wstępu będą słodczyce, które zostaną przekazane na akcję.

Zachęcamy wszystkich Państwa, do podzielenia się tym, co możecie „*Niechaj każdy da co nieco..., przecież nawet odrobinę też podzielić można*”. Możecie wesprzeć akcję przekazując produkty spożywcze o długim terminie przydatności do spożycia, zabawki, słodczyce. Zapraszamy do ZS w Garbowie od poniedziałku do piątku w godzinach 7.30 do 15.00 do dnia 12 grudnia 2014r.

Organizatorzy

Jesienny Festyn Rodzinny w Przybysławicach

Wydawało się, że to niemożliwe – aby przygotować festyn w 2 tygodnie. A jednak...nie powstrzymało zapału i determinacji nowej pani sołtys Agnieszki Kozak oraz pań z KGW w Przybysławicach. Zaplanowany festyn dla lokalnej społeczności odbył się 26 października br. na placu obok byłej cukrowni. Piękna pogoda zachęciła mieszkańców Przybysławic i okolicy do liczego przybycia. Zawitali także Kazimierz Firlej – wójt gminy Garbów, Małgorzata Sanaluta – zastępca wójta oraz Robert Wójcik, wicestarosta Powiatu Lubelskiego, który wręczał swoją książkę o historii Cukrowni „Garbów”.



Występ pań KGW z Przybysławic przywitał wszystkich przybyłych gości. Nie zabrakło wspólnej zabawy i konkursów z nagrodami dla dzieci. Można było przejechać się bryczką, quadem lub dosiąść kucyka, wejść do auta policyjnego i obejrzeć wóz strażacki. Dzieci rzucały małymi dyniami do celu a panowie – oponą. Panie zaś - zarówno te najmłodsze jak i ciut starsze, brały udział w pokazie tańca z elementami zumbi i aerobiku, który prowadziła p. Agnieszka Puchała. Wszystkim uczestnikom rozdano odbłaski, by mogli bezpiecznie wrócić do domu.



Członkinie KGW częstowały własnoręcznie upieczonym ciastem oraz domowym smalczykiem i ogórkami. A gdy już nieco chłód dał się we znaki – wszyscy zebrali się przy ognisku, gdzie ogrzewali się, piekąc kielbaski (zapewnione przez organizatorów) i wspólnie biesiadując przy dźwiękach akordeonu. Do zabawy zachęcał również zespół Bayer Dance, którego muzyka porywała uczestników festynu do tańca.

Organizacja festynu pokazała, że można wiele dobrego wspólnie zrobić, że można ciekawie spędzić popołudnie integrując się z sąsiadami. Nie byłoby to wszystko możliwe bez wielu życzliwych osób, które wsparły pomysł zorganizowania festynu. Bardzo serdecznie dziękujemy wszystkim sponsorom oraz ludziom, którzy bezinteresownie pracowali. Mamy nadzieję, że mieszkańcy Przybysławic ponownie spotkają się na wspólnym biesiadowaniu i zabawie, już wkrótce!

Tekst Magdalena Zarzeka (fot. Magdalena Jaroszuk)

Garbowska Orkiestra Dęta

Dotychczas na naszym terenie nie było takiej formacji. Projekt na utworzenie orkiestry powstał we współpracy Parafii pw Przemienienia Pańskiego w Garbowie z Urzędem Gminy i Stowarzyszeniem na Rzecz Rozwoju Inicjatyw Lokalnych i Oświatowych WEKTOR w Garbowie.



fot. Agnieszka Łuczywek

Część środków na zakup instrumentów pozyskano z Urzędu Marszałkowskiego, w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007-2013. Trudnego zadania nauki gry na instrumentach podjął się pan Kazimierz Kołodziej, który posiada doświadczenie w prowadzeniu takich orkiestr. Zajęcia muzyczne odbywają się w Gminnej Bibliotece w Garbowie. Obecnie uczestniczy w nich ok. 20 osób. Zapraszamy do gry w orkiestrze osoby chętne i te, które posiadają uzdolnienia lub wykształcenie muzyczne.



Minęły 2 miesiące

- 5.10 Zebranie wiejskie zwołane w celu wyboru sołtysa i rady sołeckiej w Karolinie. Józef Iskierka – nowy sołtys.
- 14.10 Dzień Edukacji Narodowej. Uroczystości we wszystkich szkołach na terenie gminy.
- 16.10 Dzień Papieża Jana Pawła II
- 21.10 Sesja sołtysów
- 23.10 Dzień seniora – spotkanie KEiR z Zagród.
- 24.10 XXX Sesja Rady Gminy Garbów.
- 25.10 Dzień seniora – spotkanie KEiR z Gutanowa.
- 26.10 Festyn rodzinny w Przybysławicach.
- 29.10 Posiedzenie Komisji Rewizyjnej.
- 30.01 Trzeci międzyskolny konkurs recytatorski „Twórczość Bronisława Pietraka”.
- 1.11 Wszystkich Świętych.
- 2.11 Dzień Zaduszny.
- 5.11 Posiedzenie Komisji Rolnictwa.
- 6.11 Odpust Świętego Leonarda w parafii Garbów.
- 7.11 Posiedzenie Komisji Edukacji, Kultury i Spraw Socjalnych.
- 11.11 Święto Niepodległości.
- 12.11 Posiedzenie Komisji Finansów.
- 12.11 Dzień seniora – spotkanie KEiR z Garbowa.
- 13.11 Uroczysta akademii z okazji Święta Niepodległości w przedszkolu Sióstr Salezjanek.
- 14.11 Ostatnia XXXI Sesja Rady Gminy Garbów VI Kadencji.
- 16.11 Wybory samorządowe do rad gmin, powiatów, sejmików wojewódzkich, wójtów, burmistrzów i prezydentów.
- 18.11 Sesja sołtysów.
- 21.11 Wystawa „Polskie flotyllie rzeczne II RP 1918-1939”
- 22.11 Dzień seniora zorganizowany przez sołtysa, KGW i nauczycieli w SP w Bogucinie

Dzień Seniora 2014

Ważniejsze od bogactw jest zdrowie i spokojna starość

(Horacy)

Jak co roku, jesienią, swoje święto obchodzą Seniorzy z terenu gminy Garbów.

23 października br. członkowie **Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów Koła nr 15 w Zagrodach**, mimo niesprzyjającej, wprost jesiennej pogody, spotkali się w sali „Kominarza” na uroczystym obiedzie. Wśród gości był wójt Kazimierz Firlej, zastępca wójta Małgorzata Sanaluta, ks. proboszcz Marian Szuba. Wśród seniorów zabrakło przewodniczącej Koła Krystyny Miazgi (przebywającej w szpitalu). Życzymy jej szybkiego powrotu do zdrowia.

W sobotę 25 października członkowie **ZERIi Koła nr 12 w Gutanowie** swoje spotkanie rozpoczęli od mszy św., którą odprawił ks. proboszcz Zenon Małyszek, a po liturgii udali się do budynku dawnej szkoły. Na uroczystość seniorzy zaprosili również władze gminy. Gości powitała przewodnicząca Koła Janina Piwkowska. Członkinie Koła przedstawiły ciekawy, pełen humoru program, przyjęty owacyjnie przez uczestników.

Z kolei seniorzy **ZERIi Koła nr 11 w Garbowie**, wraz z przewodniczącą Wiesławą Furtak, swoje spotkanie zaplanowali na 12 listopada w restauracji „Złota Rybka”.

Podczas wymienionych uroczystości seniorzy z zainteresowaniem obejrzeni film „Gmina Garbów – odkryj piękno w nieznanym”, otrzymali również płytę z nagraniem filmem oraz opaski odblaskowe, które mają im ułatwić bezpieczne poruszanie się po zmroku.

red.

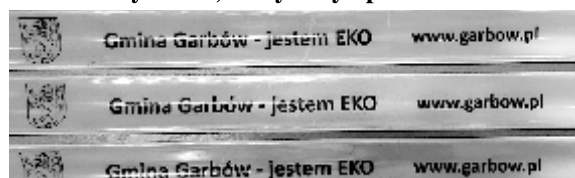
„Bezpieczny, bo widoczny”

Właśnie ruszyła akcja społeczna „Bezpieczny, bo widoczny”, która ma propagować noszenie odblasków i kamizelek odblaskowych.

26 października nastąpiła zmiana czasu z letniego na zimowy, zmrok coraz szybciej zapada, coraz więcej mamy ciemnych godzin i robi się niebezpiecznie z punktu widzenia osób pieszych. Na drogach wciąż giną lub ulegają poważnym wypadkom dzieci i dorośli. Najczęściej są pieszymi, niewidocznymi w ciemnościach.

Niestety nie wszyscy są świadomi tego, że niewielki, odblaskowy element przyczepiony do kurtki czy buta może zapobiec tragedii. Policja od kilku już lat promuje odzież z elementami odblaskowymi. Jest to najlepszy sposób, aby poprawić widoczność dziecka i dorosłego, czy rowerzysty na drodze. Pojawienie się na ulicach świecących punkcików oznacza ŻYCIE! Najnowsza ustawa nakłada obowiązek noszenia odblasków tylko poza obszarem zabudowanym. Należy pamiętać, że powinny one być noszone po zmroku również w mieście i na wsi.

Wszystkie dzieci uczęszczające do przedszkoli, szkół podstawowych i gimnazjów prowadzonych przez gminę, jak również stowarzyszenia, otrzymały opaski odblaskowe.



Międzynarodowe Mistrzostwa Województwa Lubelskiego w Judo

25 października 2014 r. w słoneczną sobotę do Lublina udała się 10 osobowa reprezentacja AZS Puławy na Międzynarodowe Mistrzostwa Województwa Lubelskiego w Judo.

W turnieju wystartowało około 300 zawodników z kilkunastu klubów z Polski i Ukrainy. Nasi zawodnicy z tak mocno obsadzonego turnieju przywieźli 6 medali.



Złoto wywalczyły: Alicja Wójcik (kat. 57 kg), Emilia Dunia (kat. 48kg), **srebrne medale** przywiozły: Natalia Grzegorzczuk (kat. 63 kg) i Julia Sot (kat. 70 kg), a **brązowe krążki** otrzymały: Dominika Szymczyk (kat. 52 kg) i Dagmara Żółkiewska (kat. 33 kg).

Paulina Nikodemka w grupie najstarszej (w kat. 57 kg) zajęła **IV miejsce**, Marta Żółkiewska, Jakub Bachan i Adam Dunia w swoich kategoriach wagowych zajęli VII miejsca.

Niestety nie obyło się bez kontuzji. W trakcie walki **Natalia Grzegorzczuk** złamała rękę i niestety przez najbliższych kilka tygodni nie będzie mogła trenować.

Po zawodach trener Jerzy Szejmiec powiedział „Gratuluje wszystkim występów, mam nadzieję, że będą one inspiracją do dalszej pracy na treningach”.

Podkreśleniem zaznaczyłem zawodników z gminy Garbów.

Tekst i fot. Krzysztof Bachan

Chłopcy w wojewódzkim etapie sztafetowych biegów przełajowych

Znakomity wynik w bieżącym roku szkolnym osiągnęli chłopcy garbowskiego gimnazjum, którzy zajęli X miejsce w województwie w sztafetowych biegach przełajowych.

Zawody, których organizatorem był Lubelski Wojewódzki Szkolny Związek Sportowy, odbyły się 15 października w Lubartowie. Sukces ten był możliwy dzięki zwycięstwom w zawodach powiatowych (Bychawa, 29 września) i rejonowych (Kraśnik, 2 października).

Skład sztafety według kolejności zmian: Rafał Bicki, Mateusz Sugier, Piotr Kozak, Kacper Kołodziej, Adrian Stelmasiak, Eryk Kasprzak, Krzysztof Kosior, Adam Prażmo, Sylwester Mazur, Piotr Brzyski, zawodnicy rezerwowi: Albin Niezbecki, Krystian Strózek.

Podsumowanie sezonu piłkarskiego Zawiszy

Dobiegła końca runda jesienna sezonu piłkarskiego 2014/2015. W rozgrywkach brało udział sześć drużyn Zawiszy.

Zespół seniorów zajmuje po pierwszej rundzie 9. miejsce w A-klasie. Biorąc pod uwagę, jak mocno nasza drużyna została przetrzebiona kontuzjami oraz absencjami zawodników, należy uznać to za wynik przyzwoity. Patrząc obiektywnie, możliwości tej drużyny są o wiele większe. Wyniki w rundzie rewanżowej w dużej mierze będą zależały od sytuacji kadrowej.

O poczynaniach drużyny kobiecej informowaliśmy w poprzednim wydaniu „Głosu Garbowa”. Obecnie dziewczęta zajmują IX miejsce w III lidze kobiet. Jak na debiut w rozgrywkach, jest to rezultat bardzo pozytywny.

Po raz kolejny dobre rezultaty notują zespoły młodzieżowe. Juniorzy młodszy trenowani przez Wojciecha Janczyka zajmują I miejsce w swojej lidze z przewagą 4 punktów nad wiceliderem. Trampkarze starsi, czyli podopieczni Karola Piwko, rywalizują w elicie województwa lubelskiego w swoim roczniku i po pierwszej rundzie zajmują XI miejsce, wyprzedzając m.in. Wisłę Puławy. Młodzicy starsi prowadzeni przez Piotra Pinkiewicza plasują się na dziewiątej lokacie z dużą szansą na poprawę pozycji w tabeli. Najmłodszym zespołem – orlikami – opiekuje się Piotr Chabros. Zawodnicy brali udział w turniejach organizowanych przez Lubelski Związek Piłki Nożnej. Ostatnim sukcesem było I miejsce 10- i 7-latków na turnieju w Nałęczowie.

Na zakończenie sezonu jesiennego w dniu 9 listopada odbył się II Turniej Kibiców Zawiszy Garbów. Rywalizację sportową wygrał zespół Oldbojów Zawiszy, królem strzelców został Jakub Adamczyk, najlepszym bramkarzem – Ryszard Zielonka, a najlepszym zawodnikiem – Wojciech Janczyk.

Poprzez udział w turnieju, społeczność Zawiszy wsparła swojego kolegę Daniela Pacholika w rekonwalescencji po odniesionej kontuzji. Życzymy Danielowi szybkiego powrotu do zdrowia!

Najbliższe miesiące upłyną nam pod znakiem gry w hali.



Budynek socjalny przy boisku Zawiszy

Do rundy wiosennej będziemy przygotowywać się z myślą, że już wkrótce będziemy mogli korzystać z upragnionego budynku socjalnego.

Tekst i fot. Piotr Chabros

XXX Sesja Rady Gminy Garbów

W dniu 24.10.2014 odbyły się obrady XXX Sesji Rady Gminy Garbów.

Na sesję przybyła czteroosobowa delegacja reprezentująca grupę Magazyny Polska – Wschodni Klaster Inwestora i zaprezentowała „Projekt Zagrody” dla terenów po byłej Cukrowni „Garbów” na powierzchni 61.500 mkw.

W miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego działka ma przeznaczenie przemysłowo - rzemieślnicze. Dużym atutem, wyżej wymienionej działki, jest jej położenie, korzystny układ komunikacyjny przy drodze krajowej i w pobliżu węzła S17 w Przybysławicach. Działka jest uzbrojona – prąd, woda, kanalizacja, a w krótkim czasie może być do niej doprowadzony gaz. Drugim ważnym atutem są mieszkańcy gminy Garbów – około 5700 osób w wieku produkcyjnym.

Delegacja, przybyła na sesję, oprócz zaprezentowania projektu starała się przekonać radnych do zastosowania przez Radę Gminy ulg w podatku od nieruchomości, argumentując, że jest to powszechna praktyka w gminach. Wójt stwierdził, że najważniejsze są miejsca pracy i ewentualne ulgi uzależnione są od liczby stworzonych przez inwestora miejsc pracy (w czasie dyskusji mówiono nawet o 300 nowych miejscach pracy).

W toku dalszych obrad wójt przedstawił sprawozdanie z działalności gminy między sesjami, skupiając się na realizacji zadań inwestycyjnych i remontowych, które są omówione w oddzielnym artykule „Inwestycje gminne”.

Został rozstrzygnięty przetarg na odśnieżanie dróg gminnych w sezonie zimowym 2014/2015. Wpłynęło 10 ofert. Na odśnieżanie ładowarką typu fadroma o pojemności łyżki minimum 3m³ przetarg wygrał Kazimierz Sochał z Garbowa (250,20zł za godzinę efektywnej pracy).

Przetarg na odśnieżanie pojazdem samochodowym z pługiem bocznym wygrała firma K. Sochała (194,40zł za godzinę efektywnej pracy).

Przetarg na odśnieżanie koparko-ładowarką o pojemności łyżki poniżej 3m³ wygrała firma pana Andrzeja Sokołowskiego z Markuszowa (95,86zł za godzinę efektywnej pracy).

Wójt poinformował radnych, że nie doszła do skutku kolejna już licytacja komornicza stacji wodociągowej w Zagrodach, ponieważ obecni właściciele dogadali się z wierzycielami.

Wójt stwierdził, że na jednej ze stron internetowych, specjalizujących się w tworzeniu kłamstw na temat działalności gminy, pojawiła się informacja jakoby gmina zaciągnęła w celu nabycia stacji wodociągowej kredyt w wysokości 800.000 zł, a obecnie dodatkowo 1.200.000zł, co daje kwotę dwóch milionów złotych. Kłamcy wmawiają, że o taką kwotę zwiększyło się zadłużenie gminy. Takie przedstawienie sprawy jest perfidną manipulacją, bowiem zadłużenie gminy na chwilę obecną wynosi 0 - zero złotych.

Wójt poinformował radnych, że odbyły się już wszystkie zebrania wiejskie w celu wyborów sołtysów i rad sołeckich na nową kadencję 2014-2018.

Na piątej sesji obradowała Młodzieżowa Rada Gminy Garbów zajmując się między innymi strategią rozwoju gminy.

W szkołach na terenie gminy był uroczysty obchodzony Dzień Edukacji Narodowej.

Wójt poinformował radnych o czynnościach przygotowawczych do wyborów samorządowych, które odbędą się 16.11.2014 roku. Zaapelował o utrzymanie przyzwoitych standardów podczas kampanii wyborczej.

Zdaniem wójta tak brudnej i nikczemnej kampanii wyborczej w naszej gminie jeszcze nigdy nie było.

Wybory kończą się 16 listopada, a po wyborach trzeba żyć dalej. Rowy, które zostaną wykopane w czasie brutalnej kampanii, będzie bardzo trudno zasypać.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę o zmianie budżetu gminy na rok 2014.

Radni podjęli także uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Garbów.

W kolejnym punkcie obrad przewodniczący J.K. Dudzik zapoznał radnych z pismami, jakie wpłynęły do Rady Gminy między innymi w sprawie budowy drogi asfaltowej w Przybysławicach. Ustalono, że ostatnia Sesja Rady Gminy Garbów VI Kadencji odbędzie się po Święcie Narodowym 11 listopada, prawdopodobnie 14 listopada 2014 roku.

Kazimierz Firlej

XXXI Sesja Rady Gminy

XXXI Sesja Rady Gminy zwołana na 14 listopada 2014r. była ostatnią w kadencji 2010 -2014. W obradach sesji nie uczestniczyło 3 radnych: A. Nalewajek, T. Tarka, M. Skąlecki.

I Po przyjęciu porządku obrad sprawozdanie z działalności między sesjami złożyła zastępca wójta Małgorzata Sanaluta. Pomimo dodatkowych zadań i obowiązków związanych z organizacją wyborów na wójta oraz do rady gminy, powiatu i sejmiku wojewódzkiego Urząd Gminy Garbów i jednostki organizacyjne realizują zaplanowane zadania.

1.Trwają prace przy gminnych inwestycjach:

- przebudowa drogi w Piotrowicach Wielkich 1,7 km z dofinansowaniem NPPDL, termin jest trudny, ale decyzja była podjęta na sesji 5 września br.,
- budowa budynku socjalnego przy boisku sportowym na etapie prac wykończeniowych,
- położono nawierzchnie asfaltowe na drogach w Woli Przybysławskiej-Mariance, w Garbowie na osiedlu przy drodze Borkowskiej i w Przybysławicach na tzw. Cybulówce,
- odbył się odbiór drogi powiatowej w Bogucinie, na który gmina przeznaczyła 426 tys. zł, pozostała jeszcze kwestia dokończenia chodnika,
- rozpoczęte zostały prace przy montażu placów zabaw w Piotrowicach Wielkich i Borkowie z tzw. małych projektów z udziałem dofinansowania przez LGD,
- w największym projekcie z dofinansowaniem RPO „Ekoenergia dla gminy Garbów” wykonano już montaż 122 instalacji kolektorowych i 4 kotłów na biomasę,
- w kwestii chodnika przy drodze wojewódzkiej w Piotrowicach Wielkich, który ma być realizowany na mocy umowy z Zarządem Województwa, ZDW nie wyłonił wykonawcy, brak oferentów w terminie do końca 2014r, jest wniosek o przesunięcie środków na 2015 r.,
- zbliża się szansa na kolejną inwestycję na terenie gminy, tj. budowa gazociągu, dokumentacja na odcinek od granicy z gminą Markuszów do budynku Szkoły w Przybysławicach już jest zlecona, co oznacza, że zatrzymana w latach 90. inwestycja pojawi się w naszej gminie.

2. Odbываły się posiedzenia Komisji Rady Gminy: Komisji Rewizyjnej, Rolnictwa, Oświaty oraz Finansów, które zajmowały się między innymi zaopiniowaniem stawek podatkowych na rok 2015.

3. Wójt gminy wydał oświadczenie zamieszczone na stronie internetowej urzędu oraz w miejscach publicznych, dotyczące rozpowszechniania nieprawdziwych informacji o rzekomej lokalizacji farm wiatrowych, gdzie obowiązujące przepisy planu zagospodarowania przestrzennego nie dają żadnej możliwości ich budowy w gminie Garbów.

4. Gmina Garbów uzyskała już pozytywną opinię Rady Naukowej IUNG o nieodpłatnym przekazaniu na rzecz gminy Garbów dwóch działek położonych w obrębie Zagrody Przybysławskie, stanowiące drogi gruntowe (tzw. poprzeczki obok dawnego chmielu). Po przejęciu aktem notarialnym będzie możliwe utwardzenie drogi.

5. Wójt oraz przedstawiciele UG uczestniczyli w szkoleniach, spotkaniach roboczych i uroczystościach:

- 26 X odbył się pierwszy Jesienny Festyn zorganizowany spontanicznie przez sołectwo i KGW Przybysławice na terenach byłej Cukrowni „Garbów”.

- Koła Emerytów i Rencistów w Zagrodach, Gutanowie i Garbowie obchodzili Święto Seniora.

- w Gminnej Bibliotece Publicznej odbył się Międzyszkolny Konkurs Poezji Bronisława Pietraka.

- 11 listopada obchodziliśmy 96 rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości – podziękowanie dla wszystkich, którzy przyczynili się do uświetnienia uroczystości.

II. W trakcie obrad Rady Gminy zgodnie z przegłosowanym porządkiem obrad Rada pojęła uchwały w sprawie:

1. Przyjęcia Gminnej Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych na terenie Gminy Garbów na lata 2014-2020. Projekt dokumentu był konsultowany również na posiedzeniu Młodzieżowej Rady Gminy

2. Obniżenia średniej ceny skupu żyta przyjmowanej do obliczania podatku rolnego- Rada poparła propozycję wójta i stawka żyta została obniżona z kwoty 61,37 zł. za kwintal (stawka maksymalna) do kwoty 39,00 zł, co oznacza, że podatek rolny pozostaje na tym samym poziomie jak w 2014 r.

3. Przedłużenia czasu obowiązywania dotychczasowych taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków, co oznacza, że do 31 grudnia 2015 r. cena za 1m³ dostarczonej wody wynosić będzie 2,25 zł + VAT, a opłata miesięczna abonamentowa 1,82 zł +VAT, natomiast cena za odprowadzanie ścieków do gminnej oczyszczalni wynosić będzie nadal 4,53zł/m³+VAT.

4. Wprowadzenia zmian w budżecie gminy na 2014r. Stosownie do przedłożonego projektu uchwały oraz wniosków radnych zgłoszonych w trakcie obrad: o zwiększenie dotacji na budowę remizy w Woli Przybysławskiej o 15 tys., na remizę w Leścach na zakup okien oraz zakup pieca do pałacu. Rada podjęła również uchwałę o wprowadzeniu zmian do wieloletniej prognozy finansowej.

III. W dalszej części obrad przybyli na sesję przedstawiciele Spółdzielni Mieszkaniowej w Zagrodach. Przedstawili swój wniosek o przejęcie przez gminę działek wydzielonych na osiedlu mieszkaniowym pomiędzy blokami i zakwalifikowanie jako drogi gminnej (ok. 200m długości i pow. 2000m²). Cały teren był własnością Skarbu Państwa w użytkowaniu wieczystym Spółdzielni Mieszkaniowej, po wydzieleniu SM

zrzekła się na rzecz Skarbu Państwa użytkowania wieczystego działek, wykorzystywanych jako droga dojazdowa do budynków i wnioskuje o przejęcie od Skarbu Państwa i zakwalifikowanie tego terenu jako drogi gminnej. W powyższej sprawie nie było projektu uchwały, radni postanowili wniosek wstępnie pozytywnie zaopiniować do protokołu.

IV. Z powodu nieobecności na sesji wójta Kazimierza Firleja krótkie sprawozdanie z działalności gminy w VI kadencji samorządu w latach 2010-2014 złożyła zastępca Małgorzata Sanaluta.

Podkreśliła, że przez cały okres Urząd Gminy i jednostki gminne w tym: Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, wszystkie placówki oświatowe, Gminny Zespół Obsługi Szkół, Gminna Biblioteka Publiczna wypełniały swoje obowiązki i zadania, pracowały bez zakłóceń. Nie zaistniały sytuacje i problemy braku środków finansowych na podstawowe potrzeby, obsługę mieszkańców i wynagrodzenia dla pracowników. Także należne dotacje dla organizacji pozarządowych w tym dla Sióstr Salezjanek, Stowarzyszeń w Leścach i Borkowie prowadzących szkoły i przedszkola były przekazywane terminowo. Budżet w kolejnych latach był realizowany planowo, a bieżące sprawozdania były przedkładane Radzie Gminy, zamieszczane na stronach internetowych w Biuletynie Informacji Publicznej, w „Głosie Garbowa” oraz przy okazji zebrań i spotkań z mieszkańcami.

Wbrew ostatnio rozpowszechnianym nieprawdziwym informacjom, że gmina nie pozyskuje środków UE, przytoczone i wymienione zostały przykłady niektórych projektów realizowanych na terenie gminy z udziałem funduszy UE. Wykaz projektów inwestycyjnych, drogowych, partnerskich i tzw. miękkich społecznościowych znajduje się na stronie www.garbów.pl i o nich również była przekazywana bieżąca informacja.

Pozyskiwane fundusze pochodziły z różnych źródeł np. RPO WL, POKL WL, PROW, LGD, NPDDL, Fundusz Szwajcarski, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji, Ministerstwo Sportu i Turystyki, WFOŚ i GW. Gmina Garbów jest też jedną z najaktywniejszych w LGD „Kraina wokół Lublina”.

Oprócz bardzo ważnych zadań inwestycyjnych jak budowa dróg w tym powiatowych, budowa chodników, oświetlenia drogowego, sieci kanalizacji sanitarnej, oczyszczalni zagrodowych, placów zabaw, zagospodarowania terenów użyteczności publicznej, remontów budynków szkolnych realizowano też projekty i przedsięwzięcia wspólne z mieszkańcami. Mimo że kwoty pozyskane były mniejsze, ale cieszą i są ważne, bo też dzięki nim wzrasta aktywność i potencjał „naszego kapitału ludzkiego” – wtedy oprócz rzeczy materialnych powstaje coś jeszcze, co jest niewymierne, a cenne, radość budowania, tworzenia i zaufanie. Dowodem tego jest odradzanie i reaktywowanie się KGW, ilość powstałych stowarzyszeń i organizacji.

Wszystkim obecnym na sesji radnym, zastępca wręczyła pisemne podziękowania od wójta K. Firleja za współpracę.

W imieniu wójta Kazimierza Firleja oraz własnym serdecznie dziękuję za wspólne tworzenie naszej garbowskiej rzeczywistości, klimat dialogu i zaufania, który zawsze inspirował do działania.

Ale trudne sprawy i chwile, jakie się zdarzały też pewnie czemuś służą – bo co nas nie zabije to nas wzmocni – i za to trudne dobro też dziękuję.

Małgorzata Sanaluta, zastępca wójta Gminy Garbów

Inwestycje gminne

Dobre warunki atmosferyczne w październiku i w pierwszej połowie listopada sprzyjały prowadzeniu prac inwestycyjnych i remontowych.

Trwa montaż kolektorów słonecznych na budynkach prywatnych. Zostało już zamontowanych około 150 sztuk. Montowane są także piece na biomase. Należy podkreślić, że całkowita wartość projektu wynosi 6.450.000, natomiast dofinansowanie ze środków europejskich wyniesie 5.027.705. Odpłatność mieszkańców zależy od liczby zamontowanych paneli i wynosi: Przy dwóch kolektorach 1313,17, przy trzech 1577,03, przy czterech 1945,87, przy pięciu 2204,75 (z VAT). Natomiast odpłatność za montaż kotłowni na biomase wynosi: 25kW,30kW – 3360,56, 35kW – 3568,70 (z VAT).

Trwają prace wykończeniowe, tj. układanie glazury i terakoty w budynku przeznaczonym jako zaplecze socjalne dla sportowców na boisku w Garbowie. Wartość robót wyniesie ponad 500.000. Większość środków finansowych została pozyskana z funduszy unijnych. Budynek zostanie oddany do użytkowania jeszcze w tym roku.

Została wykonana podbudowa betonowa na drodze powiatowej z Woli Przybysławskiej do Meszna. Długość drogi wynosi 1780m, szerokość jezdni 5,5m. Wartość wszystkich prac wyniosła 253.375.

Zostały wykonane nawierzchnie asfaltowe na starych asfaltach, z lat osiemdziesiątych:

450m w Przybysławicach o wartości 87.204

350m w Woli Przybysławskiej o wartości 62.723

200m w Garbowie na osiedlu za gorzelnią – 87.308

Zostało wykonane oświetlenie drogowe przy drodze gminnej w Przybysławicach. Wartość prac wyniosła 19.000. W ramach tej inwestycji zainstalowano 11 lamp.

Założono 12 lamp oświetlenia ulicznego przy drodze gminnej w sołectwie Wola Przybysławska II za kwotę 32.500.

Odbył się także przetarg na montaż oświetlenia ulicznego w liczbie ośmiu lamp w sołectwie Wola Przybysławska I na kwotę 25.802.

Została zakończona budowa drogi powiatowej w Bogucinie, która była wykonywana w ramach NPPDL. Powstało 2448 nowej drogi, około 1500m chodnika oraz parkingi przy szkole, sklepie i boisku. Gmina dofinansowała ze swojego budżetu tę inwestycję kwotą 426.000.

Odbył się przetarg na wykonanie remontu budynku świetlicy wiejskiej w Gutanowie, na który wpłynęło 11 ofert. Przetarg wygrała firma Zakład Remontowo-Budowlany Andrzej Wiśniewski z Łukowa, która zaoferowała najniższą cenę – 152.553. Najdroższa oferta opiewała na kwotę 210.860. Powyższa inwestycja będzie w około 75% sfinansowana z funduszy unijnych.

Trwają prace przy budowie drogi gminnej w Piotrowicach Wielkich, która jest wykonywana w ramach NPPDL. Powstanie od podstaw 1700m nowej drogi o nawierzchni asfaltowej. Wartość całkowita inwestycji to 670.662, z czego 50% będzie stanowiło dofinansowanie z budżetu państwa.

Zarząd dróg wojewódzkich ogłosił przetarg na wykonanie chodnika przy drodze wojewódzkiej w Piotrowicach Wielkich, ale niestety nie zgłosił się jakikolwiek wykonawca. W związku z tym inwestycja zostanie przeniesiona na następny rok.

Przypomnę, że chodnik ma mieć 2287m długości, a wartość kosztorysowa wynosi 922.219, z czego gmina Garbów ma pokryć 60%, tj. 561.592, a województwo lubelskie 40%, tj. 360.624.

Został wykonany nowy dach z blachy trapezowej na budynku remizy w Piotrowicach Wielkich. Wartość robót wyniosła 36.322.

Został wykonany projekt na budowę obiektu socjalnego w systemie kontenerowym na boisku sportowym w Bogucinie.

Kazimierz Firlej
Wójt Gminy Garbów

OŚWIADCZENIE WÓJTA GMINY KAZIMIERZA FIRLEJA

W związku rozpowszechnianiem nieprawdziwych informacji o lokalizacji elektrowni wiatrowych **oświadczam i informuję** Mieszkańców Gminy Garbów, że **w Urzędzie Gminy nie toczy się i nie toczyła się jakiegokolwiek procedura dotycząca lokalizacji elektrowni wiatrowych na terenie gminy Garbów.**

Obowiązujące i najważniejsze w gminie dokumenty:

Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego i Miejscowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Garbów

wymagane jako podstawa do realizacji jakiegokolwiek inwestycji

np. zwykłego budynku mieszkalnego nie dają nikomu żadnej możliwości lokalizacji na terenie gminy elektrowni wiatrowych.

Nie ma żadnej możliwości wybudowania elektrowni wiatrowych bez wiedzy i zgody lub wbrew woli mieszkańców Gminy Garbów.

Teksty o jakimkolwiek „zagrożeniu wiatrakowym” są kłamstwem i oszczerstwem

Wójt Gminy Garbów
Kazimierz Firlej

Wiatraki – komentarz

Powyższe oświadczenie zostało rozwieszone na terenie gminy, ponieważ w ostatnim czasie mieszkańcy zostali dosłownie zasypani tysiącami pism i ulotek o rzekomym zagrożeniu wiatrakami.

Mieszkańcy byli także niepokojeni przez różnych osobników wdzierających się do ich domów i straszeni wiatrakami. Takie postępowanie miało na celu podważenie zaufania do radnych i wójta gminy, a także wywołać niepokoje społeczne na zasadzie „im gorzej tym lepiej”.

Postępowanie osób tworzących atmosferę zagrożenia trzeba nazwać haniebnym, bo nie każdy musi być przecieź zorientowany, jakie procedury obowiązują przy zakładaniu farm wiatrowych. Siewcy strachu wmawiali ludziom, że taka farma może powstać z dnia na dzień bez ich zgody! To jest beczelnym kłamstwem i manipulacją.

Po pierwsze żeby postawić taki obiekt firma musi mieć grunt. Jeżeli mieszkańcy nie podpiszą umowy dzierżawy to nikt bez ich zgody nie ma prawa postawić czegokolwiek na ich gruncie.

Kolejnym krokiem jest badanie siły wiatru, co trwa około roku. Następnym etapem jest zmiana studium uwarunkowań i kierunku zagospodarowania przestrzennego oraz zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

Należy to do kompetencji Rady Gminy, a więc do radnych wybieranych przez mieszkańców, którzy działają w imieniu mieszkańców i nie uczynią niczego wbrew osobom, które reprezentują.

Kolejny krok to uzyskanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia, co trwa średnio około dwóch lat. Inwestor musi uzyskać także decyzję o warunkach przyłączenia do sieci elektroenergetycznej.

Następny etap to uzyskanie pozwolenia budowlanego i dodatkowych dokumentów niezbędnych do rozpoczęcia produkcji i sprzedaży energii elektrycznej, m.in. pozwolenia na użytkowanie. Cała procedura „postawienia” farmy wiatrowej trwa około pięciu lat i jest całkowicie jawna.

W trakcie takiej procedury wypowiada się szereg instytucji i organizacji, a co najważniejsze kluczowym elementem opiniotwórczym są mieszkańcy terenu, w pobliżu którego powstaje taka budowla.

Proszę nie wierzyć kłamcom i manipulantom, którzy tworzą chore wizje wiatraków, powstających w ciągu jednej nocy. To jest nierealne, niemożliwe i to nigdy się nie stanie.

Powszechnie wiadomo, że wśród osób rozpowszechniających te kłamliwe informacje są ludzie, którzy wzięli znaczące odszkodowania za grunty zajęte pod budowę drogi ekspresowej S17, której wpływ na środowisko naturalne i zdrowie mieszkających w pobliżu osób jest z pewnością nie mniej dokuczliwy niż kilka siłowni wiatrowych.

Kazimierz Firlej, Wójt Gminy Garbów

SZANOWNI MIESZKAŃCY GMINY GARBÓW

Dziękuję wszystkim, którzy tak licznie wzięli udział w wyborach samorządowych w dniu 16.11.2014.

Budujący jest fakt, że w głosowaniu wzięło udział jeszcze więcej osób niż w poprzednich wyborach. Świadczy to o coraz większej odpowiedzialności społeczeństwa i wzrastającej dojrzałości, która objawia się dbałością o dobro wspólne.

Szczególne wyrazy podziękowania kieruję do osób, które oddały głos na moją osobę oraz do osób głosujących na kandydatów startujących z KWW Porozumienie Niezależnych. Tak znaczące poparcie, którym nas Państwo obdarzyliście jest dla nas jasnym sygnałem, że to, co do tej pory robiliśmy odpowiada potrzebom i jest zgodne z oczekiwaniami Mieszkańców.

Czuję się doceniony wyborem na wójta już w pierwszej turze przy znaczącej przewadze głosów, będąc jednocześnie świadomym jak cenny jest każdy głos. Okazane mi zaufanie stanowi najsilniejszą motywację do wyteźonej pracy dla wspólnego dobra. Wierzę, że nadchodzące cztery lata będą czasem zgodnej współpracy na rzecz naszej społeczności.

Jestem pewien, że za cztery lata spojrzymy w przeszłość z poczuciem dokonania właściwego wyboru. Dziękuję również w imieniu kandydatów Porozumienia Niezależnych i swoim własnym.

Kazimierz Firlej
Wójt Gminy Garbów

Sołtysi gminy Garbów nowej kadencji 2014-2018

21 października odbyła się I sesja sołtysów nowej kadencji. Na terenie naszej gminy jest 15 sołectw, które są reprezentowane przez następujących sołtysów.



Siedzą od lewej: Aneta Wolińska – Bogucin, Bożena Grabarz – Leśce, Małgorzata Leszek – Zagrody, Agnieszka Kozak – Przybysławice, Renata Wartacz – Gutanów, Marta Jędrejek – Garbów II.

Stoją od lewej: Józef Iskierka – Karolin, Marian Chabros – Garbów I, Leszek Drozd – Piotrowice Wielkie, Małgorzata Sanaluta zastępca wójta, Tadeusz Smolak – Wola Przybysławska II, Kazimierz Firlej – wójt, Kazimierz Sugier – Piotrowice Kolonia, Jan Gawron – Meszno, Stanisław Pikul – Janów, Tadeusz Bronisz – Borków, Stanisław Sumorek – Wola Przybysławska I.

Kompetencje sołtysa:

- reprezentuje sołectwo na zewnątrz,
- zwołuje zebranie wiejskie, i w tym celu rozwiesza ogłoszenia o zebraniu w miejscu i terminie określonym w statucie sołectwa,
- realizuje uchwały rady gminy dotyczące sołectwa, a także -umożliwia zapoznanie się z uchwałami rady jak najszerszemu kręgowi mieszkańców sołectwa,
- w zakresie ustalonym przez radę gminy dokonuje poboru podatków rolnego i leśnego jako inkasent organu podatkowego,
- uczestniczy w sesjach rady gminy, a także w pracach jej organów bez prawa do głosowania.
- zobowiązany jest brać udział w posiedzeniach komisji rady gminy, jeśli rozpatrywane są sprawy sołectwa.

Tego się wymaga dzisiaj od sołtysa XXI wieku. Zatem każda osoba, chcąc podjąć się tej funkcji w sposób świadomy i ofiarny, jest dla samorządu bardzo cenna.

SZANOWNI PAŃSTWO

Serdecznie dziękuję za okazane wsparcie, życzliwość, wszystkie dowody sympatii i zaufania, jakich doświadczyłam w czasie wyjątkowo agresywnej i oszczerczej kampanii wyborczej.

Dziękuję za wszystkie oddane na mnie głosy zarówno w poprzednich jak i w obecnych wyborach samorządowych.

z wyrazami szacunku
Katarzyna Chabros

FREKWENCJA WYBORCZA								
L.p.	Obwodowa Komisja Wyborcza	Liczba osób uprawnionych do głosowania	Liczba osób głosujących do godziny 12	Frekwencja na godzinę 12	Liczba osób głosujących do godziny 17:30	Frekwencja na godzinę 17:30	Liczba osób głosujących w wyborach	Frekwencja ogólna
1.	Nr 1 w Garbowie	1768	365	20,64%	835	47,23%	978	55,32%
2.	Nr 2 w Bogucinie	841	173	20,57%	412	48,99%	470	55,89%
3.	Nr 3 w Przybysławicach	1412	201	14,24%	622	44,05%	706	50,00%
4.	Nr 4 w Piotrowicach Wielkich	489	54	11,04%	200	40,90%	244	49,90%
5.	Nr 5 w Woli Przybysławskiej	1151	191	16,59%	484	42,05%	538	46,74%
6.	Nr 6 w Gutanowie	387	57	14,73%	191	49,35%	210	54,26%
7.	Nr 7 w Borkowie	230	40	17,39%	122	53,04%	144	62,61%
8.	Nr 8 w Leścach	438	74	16,89%	211	48,17%	230	52,51%
9.	Nr 9 w Janowie	189	53	28,04%	129	68,25%	144	76,19%
10.	Nr 10 w Karolinie	277	36	13,00%	147	53,07%	176	63,54%
	GMINA GARBÓW	7182	1244	17,32%	3353	46,69%	3840	53,47%

ROZKŁAD GŁOSÓW W OBWODACH W WYBORACH WÓJTA GMINY GARBÓW								
L.p.	Obwodowa Komisja Wyborcza	Firej Kazmierz KWW Porozumienie Niezależnych - liczba głosów	Firej Kazmierz KWW Porozumienie Niezależnych - procent głosów	Krawczyński Roman Komitet Wyborczy PSL - liczba głosów	Krawczyński Roman Komitet Wyborczy PSL - procent głosów	Nalewajek Agnieszka KWW Wspólnota Garbowska - liczba głosów	Nalewajek Agnieszka KWW Wspólnota Garbowska - procent głosów	Suma głosów ważnych w obwodzie, oddanych w wyborach Wójta Gminy Garbów
1.	Nr 1 w Garbowie	611	62,92%	132	13,59%	228	23,48%	971
2.	Nr 2 w Bogucinie	281	60,17%	25	5,35%	161	34,48%	467
3.	Nr 3 w Przybysławicach	382	55,12%	85	12,27%	226	32,61%	693
4.	Nr 4 w Piotrowicach Wielkich	173	71,78%	12	4,98%	56	23,24%	241
5.	Nr 5 w Woli Przybysławskiej	389	72,57%	21	3,92%	126	23,51%	536
6.	Nr 6 w Gutanowie	173	83,98%	4	1,94%	29	14,08%	206
7.	Nr 7 w Borkowie	56	39,44%	9	6,34%	77	54,23%	142
8.	Nr 8 w Leścach	116	52,02%	9	4,04%	98	43,95%	223
9.	Nr 9 w Janowie	97	68,31%	4	2,82%	41	28,87%	142
10.	Nr 10 w Karolinie	90	52,02%	3	1,73%	80	46,24%	173
	GMINA GARBÓW	2368	62,41%	304	8,01%	1122	29,57%	3794

ROZKŁAD GŁOSÓW NA KOMITETY WYBORCZE W WYBORACH DO RADY GMINY						
L.p.	Numer listy	Nazwa komitetu wyborczego	Liczba zgłoszonych kandydatów na radnych	Liczba uzyskanych mandatów radnych	Suma Liczby głosów oddanych na komitet wyborczy	Średnia liczba głosów oddanych na jednego kandydata komitetu
1.	Lista Nr 1	Komitet Wyborczy PSL	10	6	943	94,3
2.	Lista Nr 14	KWW Wspólnota Garbowska	14	2	1200	85,7
3.	Lista Nr 15	KWW Porozumienie Niezależnych	9	6	1182	131,3
4.	Lista Nr 16	KWW Zagrody-Bloki	1	1	93	93,0
5.	Lista Nr 17	KWW "Nasza Wieś"	1	0	61	61,0
	GMINA GARBÓW		35	15	3479	99,4

ROZKŁAD GŁOSÓW W JEDNOMANTATOWYCH OKRĘGACH WYBORCZYCH W WYBORACH DO RADY GMINY GARBÓW							
L.p.	Obwód głosowania - Okręg wyborczy	Lista Nr 1 Komitet Wyborczy PSL	Lista Nr 14 KWW Wspólnota Garbowska	Lista Nr 15 KWW Porozumienie Niezależnych	Lista Nr 16 KWW Zagrody-Bloki	Lista Nr 17 KWW "Nasza Wieś"	Suma głosów ważnych w obwodzie, oddanych w wyborach Rady Gminy
1.	Obwód głosowania Nr 01 w Garbowie, Okręg wyborczy Nr 01	-	45	279	-	-	324
2.	Obwód głosowania Nr 01 w Garbowie, Okręg wyborczy Nr 02	66	75	101	-	-	242
3.	Obwód głosowania Nr 01 w Garbowie, Okręg wyborczy Nr 03	-	70	77	-	-	147
4.	Obwód głosowania Nr 01 w Garbowie, Okręg wyborczy Nr 04	77	74	76	-	-	227
5.	Obwód głosowania Nr 02 w Bogucinie, Okręg wyborczy Nr 05	-	83	154	-	-	237
6.	Obwód głosowania Nr 02 w Bogucinie, Okręg wyborczy Nr 06	108	106	-	-	-	214
7.	Obwód głosowania Nr 03 w Przybysławicach, Okręg wyborczy Nr 07	211	93	-	-	-	304
8.	Obwód głosowania Nr 03 w Przybysławicach, Okręg wyborczy Nr 08	77	41	63	-	-	181
9.	Obwód głosowania Nr 03 w Przybysławicach, Okręg wyborczy Nr 09	29	84	-	93	-	206
10.	Obwód głosowania Nr 04 w Piotrowicach Wielkich, Okręg wyborczy Nr 10	59	73	109	-	-	241
11.	Obwód głosowania Nr 05 w Woli Przybysławskiej, Okręg wyborczy Nr 11	19	32	230	-	-	281
12.	Obwód głosowania Nr 05 w Woli Przybysławskiej, Okręg wyborczy Nr 12	Brak głosowania - 1 kandydat					0
13.	Obwód głosowania Nr 06 w Gutanowie, Okręg wyborczy Nr 13	124	79	-	-	-	203
14.	Obwód głosowania Nr 07 w Borkowie, Okręg wyborczy Nr 14	173	190	-	-	-	363
15.	Obwód głosowania Nr 08 w Leścach, Okręg wyborczy Nr 14						
16.	Obwód głosowania Nr 09 w Janowie, Okręg wyborczy Nr 15	-	155	93	-	61	309
17.	Obwód głosowania Nr 10 w Karolinie, Okręg wyborczy Nr 15						
	GMINA GARBÓW	943	1200	1182	93	61	3479

WYBORY SAMORZĄDOWE W GMINIE GARBÓW

W niedzielę 16 listopada 2014 r. udaliśmy się do urn wyborczych, aby zagłosować i wybrać przedstawicieli do rad gmin, powiatów i sejmików oraz prezydentów, burmistrzów i wójtów.

WYNIKI WYBORÓW NA WÓJTA GMINY GARBÓW

Podajemy liczbę oddanych ważnych głosów

Kazimierz Firlej – 2368 głosów – 62,41%

Roman Marian Krawczyński – 304 głosów – 8,01%

Agnieszka Nalewajek – 1122 głosów – 29,57%



Na czele Gminy Garbów pozostanie dotychczasowy wójt – Kazimierz Firlej, który w wyborach bezpośrednich odniósł pewne zwycięstwo.

WYNIKI WYBORÓW NA RADNYCH GMINY GARBÓW NA LATA 2014-2018

Podajemy listę kandydatów na radnych i liczbę oddanych ważnych głosów. **Do Rady Gminy wybrano 15 radnych.**

Okręg wyborczy nr 1 - Garbów I (od nr 1 do 53 D)

Katarzyna Chabros – Porozumienie Niezależnych - 279

Eliza Miklińska – Wspólnota Garbowska - 45

Okręg wyborczy nr 2 - Garbów I (od nr 54A do końca)

Małgorzata Alina Białogrzywy – PSL - 66

Agata Renata Kamińska – Wspólnota Garbowska - 75

Zenon Koput – Porozumienie Niezależnych - 101

Okręg wyborczy nr 3 - Garbów II (od nr 1 do 52 B, 63 – 80B, 127-130A, 165 – 187, 196 – 211)

Wiesław Jan Chabros – Wspólnota Garbowska - 70

Piotr Adamczyk – Porozumienie Niezależnych - 77

Okręg wyborczy nr 4 – Garbów II (od nr 55A do 62G, 82 – 125, 138-164A, 188 – 192B, od 212 do końca)

Wiesław Dados – PSL - 77

Janusz Eugeniusz Jakubczak – Wspólnota Garbowska - 74

Michał Marek Wylaż – Porozumienie Niezależnych - 76

Okręg wyborczy nr 5 – Bogucin (od nr 2A – 107)

Hanna Rozalia Włodowska – Wspólnota Garbowska - 83

Lidia Michoń – Porozumienie Niezależnych - 154

Okręg wyborczy nr 6 – Bogucin (od nr 109 – końca)

Jan Banaszek – PSL - 108

Rafał Tomasz Gawron – Wspólnota Garbowska - 106

Okręg wyborczy nr 7 – Przybysławice

Jacek Poleszak – PSL - 211

Dariusz Rodzik – Wspólnota Garbowska - 93

Okręg wyborczy nr 8 – ZAGRODY (nr 3 do 111, od nr 117 do końca, ul. Akacyjowa w całości, ul. Jaśminowa w całości, ul. Brzozowa w całości)

Wiesława Maria Zwolak – PSL - 77

Tomasz Pawlak – Wspólnota Garbowska - 41

Kazimierz Adamczyk – Porozumienie Niezależnych - 63

Okręg wyborczy nr 9 – ZAGRODY (nr 112 – 114B, ul. Jana Pawła II w całości)

Krystyna Radzik – PSL - 29

Agnieszka Irena Pasternak – Zagrody – bloki - 93

Grzegorz Zaręba – Wspólnota Garbowska - 84

Okręg wyborczy nr 10 – PIOTROWICE KOLONIA PIOTROWICE WIELKIE

Roman Zbigniew Kowalczyk – PSL - 59

Dorota Ewa Burek – Wspólnota Garbowska - 73

Mariusz Łukasz Szalast – Porozumienie Niezależnych - 109

Okręg wyborczy nr 11 – MESZNO, WOLA PRZYBYŚŁAWSKA I (od nr 1 – 166)

Jan Kazimierz Dudzik – PSL - 19

Marian Kowalczyk – Wspólnota Garbowska - 32

Stanisław Sumorek – Porozumienie Niezależnych - 230

Okręg wyborczy nr 12 – WOLA PRZYBYŚŁAWSKA II (od nr 168 do końca)

Henryk Stanisław Węgliński – PSL

Okręg wyborczy nr 13 – GUTANÓW

Józef Chałas – PSL - 124

Barbara Anna Grzegorzczak – Wspólnota Garbowska - 79

Okręg wyborczy nr 14 – LEŚCE, BORKÓW

Dariusz Jerzy Grabarz – PSL - 173

Tadeusz Bronisz – Wspólnota Garbowska - 190

Okręg wyborczy nr 15 – KAROLIN, JANÓW

Dariusz Kulikowski – Wspólnota Garbowska - 155

Stanisław Pikul – Porozumienie Niezależnych - 93

Tadeusz Czesław Banach – „Nasza Wieś” - 61

W Radzie Gminy Garbów swoich przedstawicieli będą mieli:

Porozumienie Niezależnych – 6 radnych

Polskie Stronnictwo Ludowe – 6 radnych

Wspólnota Garbowska – 2 radnych

KW Zagrody - Bloki – 1 radnego

Z okręgu wyborczego nr 3 obejmującego Garbów i Jastków

do Rady Powiatu weszli: Robert Wójcik – PSL – Garbów

Jan Czubak PSL – Jastków, Krzysztof Górecki PiS – Jastków,

Grzegorz Koziół – PiS – Jastków.



Lokal wyborczy w ZS w Przybysławicach

Wystawa "Polskie Flotyllie Rzeczne 1918-1939"

